

Akciju sabiedrība “Grindeks”

*Atsevišķie un konsolidētie finanšu pārskati,
kas sagatavoti saskaņā ar
Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem,
kurus apstiprinājusi Eiropas Savienība,
par 2012. gadu un neatkarīgu revidentu ziņojums*

	LAPA
INFORMĀCIJA PAR KONCERNU	3
VALDES UN PADOMES SASTĀVS	4-5
VADĪBAS ZIŅOJUMS	6-8
ZIŅOJUMS PAR VALDES ATBILDĪBU	9
FINANŠU PĀRSKATI:	
Pārskats par finanšu stāvokli	10-11
Pārskats par visaptverošo ienākumu	12
Pašu kapitāla izmaiņu pārskats	13
Naudas plūsmas pārskats	14
Finanšu pārskatu pielikumi	15-37
NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS	38

AS “GRINDEKS”

INFORMĀCIJA PAR KONCERNU

Nosaukums	“GRINDEKS”
Juridiskais statuss	Akciju sabiedrība, kopš 1997. gada 25. augusta
Reģistrācijas numurs, vieta un datums	40003034935, Rīga, Latvijas Republika, 1991. gada 11. oktobris
Darbības veids	Farmaceutisko, medicīnisko un fitoķīmisko preparātu ražošana
Juridiskā adrese	Krustpils iela 53, Rīga, LV – 1057, Latvija
Meitas sabiedrības	AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca” (100 %) Tondi 33, 11316, Tallina, Igaunija AS “Kalceks” (98.67%) Krustpils iela 53, Rīga, LV – 1057, Latvija SIA “Namu apsaimniekošanas projekti” (100%) Krustpils iela 53, Rīga, LV – 1057, Latvija OOO “Grindeks Rus” (100%) Varšavas šoseja 74/3, 117556, Maskava, Krievija
Pārskata gads	2012. gada 1. janvāris – 2012. gada 31. decembris
Iepriekšējais pārskata gads	2011. gada 1. janvāris – 2011. gada 31. decembris
Auditori un to adreses	Deloitte Audits Latvia SIA Grēdu iela 4a, Rīga Latvija, LV -1019, Licence Nr.43 Jeļena Mihejenkova Zvērināta revidente Sertifikāts Nr. 166

AS "GRINDEKS"

VALDES UN PADOMES SASTĀVS

Sabiedrības valde

(saskaņā ar ievēlēšanas/atbrīvošanas datumiem)

No 2008. gada 13. oktobra līdz 2011. gada 24. novembrim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Jānis Romanovskis	Valdes priekšsēdētājs	0.03
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00
Lipmans Zeligmans	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2011. gada 31. oktobri

No 2011. gada 24. novembra līdz 2012. gada 9. janvārim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00
Lipmans Zeligmans	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2011. gada 31. decembri

No 2012. gada 9. janvāra līdz 2012. gada 1. maijam:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Juris Bundulis	Valdes priekšsēdētājs	0.00
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00
Lipmans Zeligmans	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2012. gada 11. jūniju

No 2012. gada 1. maija līdz pārskata iesniegšanas brīdim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Juris Bundulis	Valdes priekšsēdētājs	0.00
Vadims Rabša	Valdes loceklis	0.00

* LCD dati uz 2012. gada 31. decembri

• Juris Bundulis - valdes priekšsēdētājs

Dzimis 1953. gadā. Beidzis LU Bioloģijas doktorantūru, kā arī ir ieguvis ķīmika izglītību LU Ķīmijas fakultātē. Agrāk Juris Bundulis jau ir strādājis AS „Grindeks” par Mārketinga un tirdzniecības direktoru un Zinātnisko pētījumu un attīstības direktoru. Pirms ievēlēšanas par AS „Grindeks” valdes priekšsēdētāju J. Bundulis bija LR Veselības ministrijas valsts sekretāra vietnieks un nodarbojās ar veselības politikas jautājumiem. Līdztekus darbam „Grindeks” J. Bundulis ir SIA „Pharma and Chemistry Competence Centre of Latvia” padomes loceklis, kā arī „Grindeks” fonda „Zinātnes un izglītības atbalstam” valdes loceklis.

• Vadims Rabša - valdes loceklis, finanšu un administratīvais direktors

Dzimis 1976. gadā. Beidzis Rīgas Ekonomikas augstskolu, kur studējis ekonomiku un uzņēmējdarbību. AS „Grindeks” strādā kopš 2007. gada. Iepriekš strādājis „Exigen Services” Ltd., kur ieņēmis finanšu direktora amatu, kā arī bijis AS „DATI Exigen Group” valdes priekšsēdētāja vietnieks. Ir strādājis arī AS „Latvijas Balzams”, kur pildījis finanšu direktora amata pienākumus. Līdztekus darbam „Grindeks” V. Rabša ir SIA „HBM Pharma” un AS „Tallinas farmaceitiskā rūpnīca” padomes loceklis, kā arī „Grindeks” fonda „Zinātnes un izglītības atbalstam” valdes loceklis.

Sabiedrības padome

No 2010. gada 25. maija līdz pārskata iesniegšanas brīdim:

<u>Vārds, uzvārds</u>	<u>Amats</u>	<u>Akciju skaits (%)</u> *
Kirovs Lipmans	Padomes priekšsēdētājs	33.29
Anna Lipmane	Padomes priekšsēdētāja vietiece	16.69
Uldis Osis	Padomes loceklis	0.00
Jānis Naglis	Padomes loceklis	0.00
Ivars Kalviņš	Padomes loceklis	0.18

* LCD dati uz 2012. gada 31. decembri

• Kirovs Lipmans - padomes priekšsēdētājs

Dzimis 1940. gadā. Kirovs Lipmans ir AS „Grindeks” padomes priekšsēdētājs kopš 2003. gada. Vienlaikus K. Lipmans ir arī Latvijas Hokeja federācijas prezidents, Latvijas Olimpiskās komitejas izpilddirektors, SIA „Liplats 2000”, kā arī „Grindeks” fonda „Zinātnes un izglītības atbalstam” valdes priekšsēdētājs, AS „Kalceks” un AS „Tallinas farmaceitiskā rūpnīca” padomes priekšsēdētājs un AS „Liepājas Metalurģis” padomes loceklis. Beidzis Ļeņingradas Dzelzceļa un transporta inženierijas institūtu, kā arī Latvijas Universitātes Ekonomikas fakultāti, apgūstot inženiera ekonomista specialitāti. K. Lipmans ir arī lielākais „Grindeks” akcionārs.

• Anna Lipmane - padomes priekšsēdētāja vietniece

Dzimis 1948. gadā. Anna Lipmane ir AS „Grindeks” padomes locekle kopš 2008. gada. A. Lipmane ir sertificēta ārsteneiroloģe un Latvijas Ārstu biedrības, Latvijas Internistu biedrības, Latvijas Kardiologu biedrības un Latvijas Neirologu biedrības locekle. A. Lipmane ir viena no lielākajām AS „Grindeks” akcionārēm.

• Uldis Osis - padomes loceklis

Dzimis 1948. gadā. AS „Grindeks” padomē Uldis Osis darbojas kopš 2002. gada. Līdztekus darbam „Grindeks” U. Osis ir SIA „Konsorts” prezidents, Latvijas Zinātņu akadēmijas korespondētājloceklis un „Ekonomistu apvienība 2010” biedrs. U. Osis beidzis Ļeņingradas Valsts universitātes Ekonomikas fakultātes politekonomijas virzienu, kā arī PSRS Celtniecības komitejas Celtniecības ekonomikas zinātniskās pētniecības institūta aspirantūru, iegūstot ekonomikas zinātņu kandidāta diplomu (Dr.oec.). Studējis arī citu valstu mācību iestādēs, t.sk. Džordžtaunas universitātē (1992.g. Vašingtona D.C., ASV).

• Jānis Naglis - padomes loceklis

Dzimis 1958. gadā. Jānis Naglis ir AS „Grindeks” padomes loceklis kopš 2002. gada. Papildus darba pienākumiem „Grindeks” J. Naglis ir arī SIA „Jānis Naglis” valdes loceklis, SIA „Purviema mājas”, SIA „Imantas mājas” un SIA „Kembi” valdes priekšsēdētājs, SIA „Puzes karjers”, SIA „JA GRS”, SIA „Kauguru priedes”, SIA „Arsan”, SIA „Nordic bioenergy”, SIA „Kempings Gauja” un SIA „Baltic TAXI” valdes loceklis. Tāpat J. Naglis ir arī Latvijas Viesnīcu un restorānu asociācijas prezidents, Latvijas Autobiļu federācijas prezidents, Latvijas Tautas sporta asociācijas valdes loceklis un Latvijas Darba devēju konfederācijas padomes loceklis. Augstāko izglītību J. Naglis ieguvis, pabeidzot Rīgas Politehnisko institūtu ar kvalifikāciju – inženieris mehāniķis.

• Ivars Kalviņš - padomes loceklis

Dzimis 1947. gadā. Prof. Ivars Kalviņš kopš 2003. gada ir Latvijas Organiskās sintēzes institūta (OSI) direktors, Medicīniskās ķīmijas nodaļas vadītājs un Karbofunkcionālo savienojumu ķīmijas laboratorijas vadītājs. Pirms tam bijis OSI direktora vietnieks zinātniskajā darbā. No 2006. līdz 2008. gadam darbojies AS „Grindeks” padomē. Prof. I. Kalviņš ir viens no Latvijas izcilākajiem zinātniekiem, Ķīmijas zinātņu habil. doktors, Latvijas Zinātņu akadēmijas īstais loceklis, ir saņēmis virkni dažādu apbalvojumu. Prof. I. Kalviņš darbojas vairākās profesionālās un sabiedriskās organizācijās.

Darbības veids

Pārskata periodā „Grindeks” koncernu veidoja AS „Grindeks” un četras tās meitas sabiedrības: AS „Tallinas Farmācijas rūpnīca” Igaunijā, AS „Kalceks” Latvijā, SIA „Namu Apsaimniekošanas projekti” Latvijā un SIA „Grindeks Rus” Krievijā (visi kopā turpmāk tekstā – Koncerns). Koncerna pamatdarbība ir oriģinālo produktu, patentbrīvo medikamentu un aktīvo farmaceitisko vielu pētniecība, izstrāde, ražošana un pārdošana.

„Grindeks” koncerna darbība pārskata periodā

Koncerna apgrozījums 2012. gadā bija 117,7 milj. eiro, kas ir par 18,6 milj. eiro vai par 18,8% vairāk kā 2011. gadā. Savukārt, koncerna neto peļņa, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem, 2012. gadā bija 13,7 milj. eiro, kas, salīdzinot ar 2011. gadu, ir palielinājusies par 4,1 milj. eiro vai 43,67%. Bruto peļņas rentabilitāte 2012. gadā bija 61,8%, savukārt tīrās peļņas rentabilitāte bija 11,6%. 2012. gada laikā Koncerna saražotā produkcija eksportēta uz 55 pasaules valstīm, kopumā par 111,3 milj. eiro, kas ir par 17,9 milj. eiro vai par 19% vairāk kā 2011.gadā.

2012. gada pašu kapitāla atdeve (ROE) bija 13,8%, aktīvu atdeve (ROA) bija 10,1%, operatīvās darbības rentabilitāte (ROS) bija 14,9%, likviditāte bija 3,5.

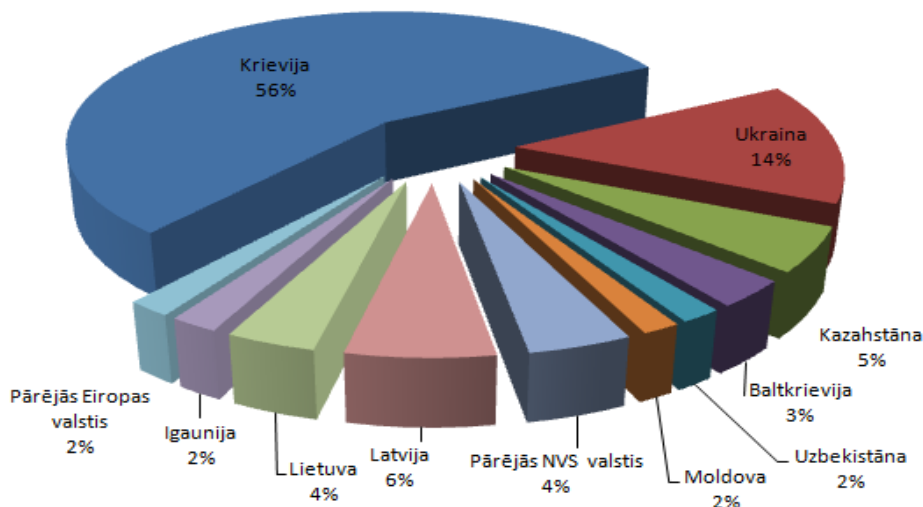
Tirgus apskats

Salīdzinot ar 2011. gadu, tirgus apjoms NVS valstīs 2012. gadā ir pieaudzis par 5% iepakojumos un par 34% naudas izteiksmē (eiro). Krievijā, kas ir galvenais „Grindeks” gatavo zāļu noieta tirgus, turpinās farmācijas nozares reforma, un nākotnē šo tirgu gaida ievērojamas pārmaiņas. Būtiskākais, ka no 2014. gada 1. janvāra visiem zāļu ražotājiem obligāti būs jābūt sertificētiem saskaņā ar „Labas ražošanas prakses” standartu. Krievijas farmācijas tirgus 2012. gadā, salīdzinot ar 2011. gadu ir palielinājies par 6% iepakojumos, veidojot 5,76 mljrd. iepakojumu, un par 19% naudas izteiksmē (eiro), sasniedzot 16,42 mljrd. eiro tirgus apjomu. Salīdzinot ar iepriekšējo gadu, 2012. gadā Krievijā visstraujāk ir attīstījies komerciālais segments, palielinoties par 27% naudas izteiksmē (eiro) un par 5% iepakojumos. Komerciāla segmenta īpatsvars ir 83% iepakojumos un 66% naudas izteiksmē (eiro). Salīdzinot ar 2011. gadu, 2012. gadā „Grindeks” pārdošanas apjoms šajā segmentā ir palielinājies par 13% naudas izteiksmē (eiro). Pēc kopējā tirgus apjoma 2012. gadā Ukrainas farmācijas tirgus bija otrais lielākais NVS tirgus pēc Krievijas. Salīdzinot ar 2011. gadu, komerciālais segments 2012. gadā Ukrainā palielinājās par 5% iepakojumos un 26% naudas izteiksmē (eiro). Ukraina ir valsts ar salīdzinoši zemu zāļu patēriņu līmeni uz vienu iedzīvotāju.

Galvenajos „Grindeks” aktīvo farmaceitisko vielu tirgos – Eiropas Savienībā, ASV un Japānā 2012. gadā saglabājās sīva konkurence. Ķīnas un Indijas ražotāji, piedāvājot regulētajiem tirgiem substances, balstās uz zemo cenu politiku. Prognozējams, ka situāciju mainīs ES regula 2001/83/EK „Par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm”. Tā stāsies spēkā 2013. gada jūnijā un ierobežos konkurenci, ko rada ražotāji no neregulētajiem tirgiem, galvenokārt Ķīnas un Indijas. Tai pašā laikā palielināsies konkurence ES aktīvo farmaceitisko vielu ražotāju vidū. Aktīvo farmaceitisko vielu tirgus dalībnieki gatavoja gaidāmajai regulas ieviešanai un uzsāk alternatīvu izejvielu piegādātāju, kas pārstāv regulētos tirgus, piesaisti. Sagaidāms, ka šajā laikā var pieaugt arī viltojumu risks. Apzinot iespējamus riskus, „Grindeks” piedalās starptautiskā EDQM organizētā projektā „Fingerprinting”, kura ietvaros tiek identificētas aktīvo farmaceitisko vielu galvenās atšķirības un pazīmes, kas pierāda konkrētā ražotāja produkta kvalitāti. „Grindeks” šajā projektā piedalās ar četrām aktīvajām farmaceitiskajām vielām. „Grindeks” galvenās konkurētspējas priekšrocības aktīvo farmaceitisko vielu biznesā līdztekus komplicētām, daudzpakāpju sintēzē radītām aktīvām farmaceitiskajām vielām ir operativitāte un elastība.

Gatavo zāļu un aktīvo farmaceitisko vielu pārdošana

„Grindeks” gatavo zāļu pārdošanas apjoms 2012. gadā bija 99,5 milj. eiro un ir pieaudzis, salīdzinot ar iepriekšējo gadu, par 13,7 milj. eiro vai 15,9%. Galvenie gatavo zāļu tirgi ir Krievija, pārējās NVS valstis, Gruzija un Baltijas valstis. Krievijas, pārējo NVS valstu un Gruzijas pārdošanas apjoms 2012. gadā sasniedza 85,8 milj. eiro, kas ir par 12,1 milj. eiro vai 16,4% vairāk kā 2011. gadā. Savukārt gatavo zāļu formu pārdošanas apjoms Baltijas un citās Eiropas valstīs sasniedza 13,7 milj. eiro, kas ir par 1,4 milj. eiro vai 11,6% vairāk kā 2011. gadā. „Grindeks” pieprasītākie medikamenti 2012. gadā – oriģinālprodukts Mildronāts® (2012. gadā 12,9% pieaugums, salīdzinot 2011. gadu), ziedes – Capsicam® (3,8% pieaugums), Viprosal B® (21,8% pieaugums), centrālo nervu sistēmu ietekmējošās zāles – Somnols® (26% pieaugums), Cyclodol® (20,3% pieaugums), oriģinālās pretvēža zāles Ftorafur® (17,6% pieaugums) un dabas produkts Apilak-Grindeks (26,7% pieaugums).

Gatavo zāļu apgrozījums pa valstīm (%)

2012. gadā aktīvo farmaceitisko vielu pārdošanas apjoms sasniedza 18,1 milj. eiro, kas ir par 5,0 milj. eiro vai 38% vairāk kā 2011. gadā. Galvenie „Grindeks” aktīvo farmaceitisko vielu eksporta tirgi ir Krievija, Nīderlande, Japāna, Vācija un Īrija. „Grindeks” pieprasītākās aktīvās farmaceitiskās vielas ir zopiklons, oksitocīns, florafūrs (tegafūrs), UDHS (ursodioksiholskābe), droperidols kā arī veterinārie produkti – detomidīns, medetomidīns, atipamezols un pimobendāns. Kopā „Grindeks” ražo 22 aktīvās farmaceitiskās vielas. 2012. gadā „Grindeks” zopiklona tirgus daļa pasaulē bija 25%, savukārt oksitocīna tirgus daļa pasaulē bija 30%. „Grindeks” veterināro substanču tirgus daļa Eiropas Savienībā 2012. gadā sasniedza 32% no Eiropas Savienības tirgus.

Investīciju programma

2012. gadā „Grindeks” sekmīgi turpināja realizēt investīciju programmu, gada laikā investējot 5,0 milj. eiro. Nozīmīgākais investīciju projekts 2012. gadā bija Ziežu un gēlu ražošanas iecirkņa izveide rūpnīcas teritorijā Rīgā, Krustpils ielā 53. Projekts tika realizēts divu gadu laikā, un tā kopējais investīciju apjoms bija 3,6 milj. eiro, no kuriem 638,4 tūkst. eiro tika segti, piesaistot ES struktūrfondu līdzfinansējumu. Pateicoties jaunajam ražošanas iecirknim, tiks paplašināts uzņēmuma produktu klāsts ar etanolu saturošiem gēliem un ziedēm. Iecirknī varēs saražot līdz 20 milj. iepakojumu (tūbu) gadā.

Kvalitāte un vides aizsardzība

2012. gadā „Grindeks” tika sekmīgi auditēti un atkārtoti saņēma ISO 9001:2008 un ISO 14001:2004 sertifikātus. Pagājušā gadā „Grindeks” notikuši 8 nozīmīgi klientu auditi par ražošanas atbilstību „Labas ražošanas praksei”, 4 Latvijas Zāļu valsts aģentūras inspekcijas un Kazahstānas Zāļu valsts aģentūras inspekcija. Savukārt „Grindeks” speciālisti veica 25 izejvielu ražotāju un līgumpartneru auditus Lietuvā, Spānijā, Itālijā, Ķīnā, Turcijā, Krievijā u.c. ārvalstīs.

2012. gadā „Grindeks” Vides kontroles laboratorija saņēma ISO 17025 sertifikātu, kas apliecina „Grindeks” Vides kontroles laboratorijas kompetenci veikt darba vides testēšanu, kā arī gaistošo savienojumu un aktīvo vielu putekļu selektīvu analīzi darba vides gaisā.

Pagājušā gada nogalē „Grindeks” saņēma Starptautisko Dimanta balvu par kvalitātes izcilību.

„Grindeks” akciju cenas attīstība 2012. gadā („NASDAQ OMX Rīga” dati)

Kopš 2006. gada 2. janvāra „Grindeks” akcijas tiek kotētas „NASDAQ OMX Rīga” Oficiālajā sarakstā. AS „Grindeks” akciju cena „NASDAQ OMX Rīga” 2012. gadā svārstījās robežās no EUR 5,65 līdz EUR 7,61. 2012. gada AS „Grindeks” vidējā akciju cena „NASDAQ OMX Rīga” bija EUR 6,5. Kopējais „NASDAQ OMX Rīga” tirgots akciju skaits 2012. gadā bija 504732 akcijas, sasniedzot 3,32 milj. eiro apgrozījumu. 2012. gada beigās „Grindeks” akciju tirgus kapitalizācija bija 62,05 milj. eiro.



2012. gadā koncerna peļņa uz vienu akciju (EPS koeficients) bija 1,4eiro, salīdzinot ar 1 eiro 2011. gadā.

Nākotnes izredzes

2013. gadā „Grindeks” galvenā prioritāte ir produktu klāsta paplašināšana. Turpinot iepriekšējos gados uzsākto, „Grindeks” ieviesīs jaunus patentbrīvus medikamentus galvenajās terapeitiskajās grupās – sirds un asinsvadu medikamenti, pretvēža zāles un centrālo nervu sistēmu ietekmējoši medikamenti. Uzņēmums pievērsies arī citiem terapeitiskajiem virzieniem – gastroenteroloģiskām zālēm un antibakteriālajiem medikamentiem. Lai attīstītu augstas kvalitātes, rentablus vertikālās integrācijas risinājumus, „Grindeks” turpinās UDHS gatavo zāļu izstrādi un reģistrāciju. Tāpat tiek turpināti ilgtermiņa projekti oriģinālproduktu jomā – jaunu Mildronāta® kombināciju izstrāde. 2013. gadā pētniecībā un attīstībā tiks ieguldīti vismaz 10% no uzņēmuma apgrozījuma.

Kā iepriekš, arī 2013. gadā tiks stiprinātas uzņēmuma pozīcijas gan vietējā, gan eksporta tirgos, īpašu uzmanību veltot ārvalstu pārstāvniecību lomai un to darbības rentabilitātei. Pārstāvniecību darbība tiks sekmēta, pilnveidojot klientu attiecības un nostiprinot to atbildību vietējos tirgos. Izvērtējot iespējas, „Grindeks” koncentrēs uzmanību arī uz jaunajiem tirgiem, tādiem kā Skandināvijas valstis un Ķīna.

2013. gadā „Grindeks” stingri sekos izmaksām, samazinot izdevumus un palielinot to atdevi.

2013. gadā „Grindeks” plāno teju 142 milj. eiro apgrozījumu un peļņu apmēram 17 milj. eiro apmērā.

Vienlaikus ar „Grindeks” konsolidēto 2012. gada revidēto pārskatu AS „NASDAQ OMX Rīga” ir iesniegts arī Korporatīvās pārvaldības ziņojums par 2012. gadu.

Koncerna vadības vārdā:

Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

2013. gada 29. aprīlī

ZIŅOJUMS PAR VADĪBAS ATBILDĪBU

Akciju sabiedrības „Grindeks” (turpmāk tekstā – Sabiedrība) valde ir atbildīga par Sabiedrības un tā meitas uzņēmumu (turpmāk tekstā – Koncerns) konsolidēto pārskatu sagatavošanu.

Konsolidētie finanšu pārskati, kas atspoguļoti no 10. līdz 37. lappusei, ir sagatavoti, pamatojoties uz grāmatvedības ierakstiem un attaisnojuma dokumentiem, un sniedz patiesu priekšstatu par Koncerna finansiālo stāvokli 2012. gada 31. decembrī, tā darbības rezultātiem un naudas plūsmu par 2012. gadu.

Iepriekš minētie konsolidētie finanšu pārskati sastādīti saskaņā ar Starptautiskajiem Finanšu Pārskatu Standartiem, kurus apstiprinājusi ES, balstoties uz uzņēmējdarbības turpināšanas principu. To sagatavošanā ir konsekventi izmantotas atbilstošas uzskaites metodes. Konsolidēto finanšu pārskatu sagatavošanas gaitā valdes pieņemtie lēmumi un izdarītie novērtējumi ir bijuši piesardzīgi un pamatoti.

Sabiedrības valde ir atbildīga par atbilstošas uzskaites sistēmas nodrošināšanu, Koncerna aktīvu saglabāšanu, kā arī krāpšanas un citu Koncernā izdarītu pārkāpumu atklāšanu un novēršanu. Valde nes arī atbildību par to valsts likumdošanas prasību izpildi, kurās strādā Koncerna uzņēmumi (Latvija, Krievija, Igaunija).

Valdes vārdā:



Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

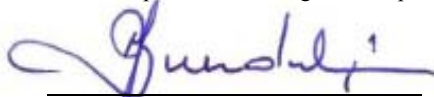
2013. gada 29. aprīlī

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA PĀRSKATS PAR FINANŠU STĀVOKLI
UZ 2012. GADA 31. DECEMBRI**

AKTĪVS	Pielikumi	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Ilgtermiņa ieguldījumi					
Nemateriālie ieguldījumi					
Programmas, patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības		924,488	964,424	829,954	909,588
Avansa maksājumi par nemateriālajiem ieguldījumiem		211,028	242,534	211,028	200,843
Kopā nemateriālie ieguldījumi	2	1,135,516	1,206,958	1,040,982	1,110,431
Pamatlīdzekļi					
Zemes gabali, ēkas un būves		25,269,313	24,071,410	24,359,062	22,877,700
Iekārtas un mašīnas		19,160,691	17,704,753	19,016,663	17,566,512
Pārējie pamatlīdzekļi		1,055,843	1,095,754	918,343	1,006,178
Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas		2,126,609	8,128,174	-	3,131,324
Avansa maksājumi par pamatlīdzekļiem		1,047,737	329,238	1,047,737	325,199
Kopā pamatlīdzekļi	3	48,660,193	51,329,328	45,341,805	44,906,913
Ieguldījuma īpašumi	4	8,855,954	6,946,745	-	-
Ilgtermiņa finanšu ieguldījumi					
Līdzdalība radniecīgo sabiedrību kapitālā	5	-	-	9,443,005	9,941,011
Pārējie vērtspapīri		31,616	31,616	31,616	31,616
Avansa maksājumi par ilgtermiņa ieguldījumiem	5	5,130,001	-	5,130,001	-
Aizdevumi Koncerna/ Sabiedrības līdzīpašniekiem un vadībai	21	375,001	1,275,000	375,001	1,275,000
Pārējie aizdevumi un prasījumi		2,089,999	2,428,643	2,089,999	-
Kopā ilgtermiņa finanšu ieguldījumi		7,626,617	3,735,259	17,069,623	11,247,627
Kopā ilgtermiņa ieguldījumi		66,278,280	63,218,290	63,452,409	57,264,970
Apgrozāmie līdzekļi					
Krājumi					
Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli		3,744,512	3,512,880	2,798,782	2,311,038
Nepabeigtie ražojumi		3,117,492	3,172,064	3,117,492	3,172,064
Gatavie ražojumi un preces pārdošanai		3,549,115	9,875,207	3,036,901	4,499,708
Kopā krājumi		10,411,119	16,560,150	8,953,175	9,982,810
Debitori					
Pircēju un pasūtītāju parādi	6	47,037,813	41,443,919	36,298,070	28,194,209
Radniecīgo sabiedrību parādi	21	-	-	19,133,677	24,894,804
Citi debitori	7	11,494,198	7,395,756	1,266,699	4,488,601
Aizdevumi Koncerna/ Sabiedrības līdzīpašniekiem un vadībai	21	2,130,055	1,171,291	2,130,055	1,171,291
Nākamo periodu izmaksas		316,849	179,175	154,495	122,266
Kopā debitori		60,978,914	50,190,141	58,982,997	58,871,172
Nauda un naudas ekvivalenti	8	2,173,393	1,314,169	1,685,114	1,212,630
Kopā apgrozāmie līdzekļi		73,563,426	68,064,460	69,621,286	70,066,612
KOPĀ AKTĪVS		139,841,706	131,282,750	133,073,695	127,331,582

Pielikumi no 15. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Finanšu pārskatus 2013. gada 29. aprīlī parakstīja:


Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA PĀRSKATS PAR FINANŠU STĀVOKLI
UZ 2012. GADA 31. DECEMBRI

	Pielikumi	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
PASĪVS					
PAŠU KAPITĀLS					
Akciju kapitāls	9	13,638,226	13,638,226	13,638,226	13,638,226
Akciju emisijas uzcelojums		22,321,657	22,321,657	22,321,657	22,321,657
Pārējās rezerves		661,500	661,500	661,500	661,500
Valūtas kursu pārvērtēšanas rezerve		79,401	44,997	-	-
Nesadalītā peļņa					
a) iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa		56,059,590	46,517,706	57,482,159	48,059,436
b) pārskata gada peļņa		13,708,742	9,541,884	10,799,186	9,422,722
Pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem		106,469,117	92,725,971	104,902,728	94,103,542
Nekontrolējošās puses daļa		85,056	81,731	-	-
Kopā pašu kapitāls		106,554,173	92,807,702	104,902,728	94,103,542
KREDITORI					
Ilgtermiņa kreditori					
Aizņēmumi no kredītiestādēm	10	3,446,854	5,775,440	2,600,001	4,466,666
Finanšu līzings saistības	11	-	655,760	-	48,238
Nākamo periodu ieņēmumi		4,797,353	4,665,648	4,797,353	4,665,648
Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības	19 (c)	3,846,678	3,079,315	2,889,067	2,142,513
Kopā ilgtermiņa kreditori		12,090,886	14,176,163	10,286,421	11,323,066
Īstermiņa kreditori					
Aizņēmumi no kredītiestādēm	10	11,625,230	11,821,720	11,163,309	11,359,799
Finanšu līzings saistības	11	806,425	572,132	48,238	572,132
No pircējiem saņemtie avansi		202,681	403,764	195,426	403,764
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem		5,580,978	9,316,027	3,958,732	7,689,700
Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	13 (b)	1,714,723	567,963	1,450,010	439,000
Citi kreditori		599,678	685,202	446,570	553,173
Uzkrātās saistības		163,367	127,620	118,696	82,949
Nākamo periodu ieņēmumi		503,564	804,456	503,564	804,456
Kopā īstermiņa kreditori		21,196,647	24,298,886	17,884,545	21,904,974
Kopā kreditori		33,287,533	38,475,049	28,170,967	33,228,039
KOPĀ PASĪVS		139,841,706	131,282,750	133,073,695	127,331,582

Pielikumi no 15. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Finanšu pārskatus 2013. gada 29. aprīlī parakstīja:

Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA PĀRSKATS PAR VISAPTVEROŠO IENĀKUMU
PAR 2012. GADU

		Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
	Pielikumi				
Neto apgrozījums	15	117,658,780	98,993,690	99,804,096	90,798,698
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas	16	(44,987,685)	(40,702,039)	(43,779,715)	(41,040,943)
Bruto peļņa		72,671,095	58,291,650	56,024,381	49,757,755
Pārdošanas izmaksas	17	(29,269,103)	(27,287,491)	(24,533,060)	(25,478,905)
Administrācijas izmaksas	18	(13,792,961)	(10,925,183)	(12,300,548)	(8,173,152)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi		1,455,199	2,599,238	1,860,731	1,952,159
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas		(12,278,379)	(11,556,539)	(6,675,927)	(7,115,180)
Patiesās vērtības izmaiņas/ vērtības zuduma izmaksas	3, 4	(1,304,123)	-	-	-
Procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi		179,581	196,544	171,095	164,084
Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas		(367,465)	(415,133)	(367,465)	(415,133)
Nekustamā īpašuma nodoklis		(98,995)	(97,370)	(56,023)	(54,022)
Peļņa pirms nodokļiem		17,194,848	10,805,717	14,123,184	10,637,606
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	19 (a)	(3,482,780)	(1,261,811)	(3,323,998)	(1,214,884)
PĀRSKATA GADA PEĻŅA		13,712,068	9,543,906	10,799,186	9,422,722
Pārējais visaptverošais ienākums					
Valūtas kursu starpības		34,404	(19,434)	-	-
Pārējais visaptverošais ienākums kopā		34,404	(19,434)	-	-
Visaptverošais ienākums kopā		13,746,471	9,524,472	10,799,186	9,422,722
Peļņa attiecināma uz:					
Mātes sabiedrības akcionāriem		13,708,742	9,541,884	10,799,186	9,422,722
Nekontrolējošās puses akcionāriem		3,325	2,022	-	-
KOPĀ		13,712,068	9,543,906	10,799,186	9,422,722
Visaptverošais ienākums attiecināms uz:					
Mātes sabiedrības akcionāriem		13,743,146	9,522,450	10,799,186	9,422,722
Nekontrolējošās puses akcionāriem		3,325	2,022	-	-
KOPĀ		13,746,471	9,524,472	10,799,186	9,422,722
Peļņa uz vienu akciju, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem (EUR uz vienu akciju)	20				
- Pamata peļņa uz vienu akciju		1.43	1.0	1.13	0.98
- Koriģētā peļņa uz vienu akciju		1.43	1.0	1.13	0.98

Pielikumi no 15. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Finanšu pārskatus 2013. gada 29. aprīlī parakstīja:

Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA PAŠU KAPITĀLA IZMAIŅU PĀRSKATS
PAR 2012. GADU

Koncerns

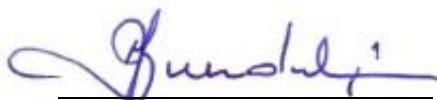
	Akciju kapitāls	Akciju emisijas uzcenojums	Pārējās rezerves	Ārvalstu valūtas pārvērtēšanas rezerve	Peļņa	Kopā pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem	Ne-kontrolējošās puses daļa	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Uz 2010. gada 31. decembri	13,638,226	22,321,657	661,500	64,430	46,517,706	83,203,520	79,709	83,283,230
Ārvalstu valūtas pārvērtēšana	-	-	-	(19,434)	-	(19,434)	-	(19,434)
Pārskata gada peļņa	-	-	-	-	9,541,884	9,541,884	2,022	9,543,906
Uz 2011. gada 31. decembri	13,638,226	22,321,657	661,500	44,997	56,059,590	92,725,971	81,731	92,807,702
Ārvalstu valūtas pārvērtēšana	-	-	-	34,404	-	34,404	-	34,404
Pārskata gada peļņa	-	-	-	-	13,708,742	13,708,742	3,325	13,712,068
Uz 2012. gada 31. decembri	13,638,226	22,321,657	661,500	79,401	69,768,332	106,469,117	85,056	106,554,173

Sabiedrība

	Akciju kapitāls	Akciju emisijas uzcenojums	Pārējās rezerves	Peļņa	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Uz 2010. gada 31. decembri	13,638,226	22,321,657	661,500	48,059,436	84,680,820
Pārskata gada peļņa	-	-	-	9,422,722	9,422,722
Uz 2011. gada 31. decembri	13,638,226	22,321,657	661,500	57,482,159	94,103,542
Pārskata gada peļņa	-	-	-	10,799,186	10,799,186
Uz 2012. gada 31. decembri	13,638,226	22,321,657	661,500	68,281,344	104,902,728

Pielikumi no 15. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Finanšu pārskatus 2013. gada 29. aprīlī parakstīja:



Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA NAUDAS PLŪSMAS PĀRSKATS
PAR 2012. GADU**

	Pielikumi	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
PAMATDARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA					
Pārskata gada peļņa pirms nodokļiem		17,194,848	10,805,717	14,123,184	10,637,606
<i>Korekcijas, lai saskaņotu pārskata gada peļņu ar skaidras naudas līdzekļiem, kas izmantoti pamatdarbībai:</i>					
Pamatlīdzekļu nolietojums un nemateriālo ieguldījumu amortizācija	2;3	4,436,497	4,013,872	4,305,459	3,937,894
Zaudējumi (peļņa) no pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu izslēgšanas		10,078	88,412	28,696	13,744
Patiesās vērtības izmaiņas/ vērtības zuduma izmaksas	3;4	1,304,123	-	2,001,046	-
Ieņēmumi sakarā ar Eiropas savienības finansējumu		(501,524)	(628,719)	(501,524)	(628,719)
Procentu izmaksas		379,301	(196,544)	379,301	(164,084)
Procentu ieņēmumi		(171,095)	415,133	(171,095)	415,133
<i>Izmaiņas aktīvos un pasīvos pamatdarbības rezultātā:</i>					
Krājumi		6,149,032	(1,270,445)	1,029,636	(1,583,577)
Pircēju un pasūtītāju parādi		(9,480,926)	(7,489,521)	(2,226,298)	(6,149,291)
Kreditori		(4,750,572)	1,921,035	(4,199,484)	1,008,734
Bruto pamatdarbības naudas plūsma		14,569,762	7,658,939	14,768,921	7,487,440
Samaksāts uzņēmumu ienākuma nodoklis		(895,460)	(2,410,624)	(895,460)	(2,410,624)
Saņemti procentu ieņēmumi		40	164	40	164
Pamatdarbības neto naudas plūsma		13,674,342	5,248,479	13,873,501	5,076,980
IEGULDĪŠANAS DARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA					
Pamatlīdzekļu un nemateriālo aktīvu iegāde	2;3	(4,009,444)	(5,466,850)	(4,396,261)	(5,084,870)
Pamatlīdzekļu pārdošana	3	29,000	-	29,000	-
Ilgttermiņa finanšu ieguldījumu iegāde		(5,370,001)	(1,099,999)	(5,370,001)	(1,099,999)
Citi aizdevumi		-	-	(661,001)	-
Ieguldīšanas darbības neto naudas plūsma		(9,350,445)	(6,566,849)	(10,398,263)	(6,184,869)
FINANSĒŠANAS DARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA					
Saņemtie aizņēmumi no kredītiestādēm	10	-	12,169,498	-	12,169,498
Atmaksātie aizņēmumi kredītiestādēm un finanšu līzings maksājumi	10	(3,097,208)	(10,976,086)	(2,635,288)	(10,860,606)
Eiropas savienības finansējums		-	1,107,955	-	1,107,955
Samaksātie procenti		(367,465)	(415,133)	(367,465)	(415,133)
Finansēšanas darbības neto naudas plūsma		(3,464,673)	1,886,234	(3,002,753)	2,001,715
Naudas un naudas ekvivalentu palielinājums		859,224	567,864	472,485	893,825
Nauda un naudas ekvivalenti pārskata gada sākumā		1,314,169	746,305	1,212,630	318,804
NAUDA UN NAUDAS EKVIVALENTI PĀRSKATA GADA BEIGĀS		2,173,393	1,314,169	1,685,114	1,212,630

Pielikumi no 15. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Finanšu pārskatus 2013. gada 29. aprīlī parakstīja:



Valdes priekšsēdētājs
Juris Bundulis

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR 2012. GADU

1. PAMATINFORMĀCIJA

Akciju sabiedrība “Grindeks” (“Sabiedrība”) tika reģistrēta Latvijas Republikā 1991. gada 11. oktobrī. Sabiedrības pamatdarbība ir saistīta ar farmaceitisko, medicīnisko un fitoķīmisko preparātu ražošanu.

Klāt pievienotie Sabiedrības un tās meitas sabiedrību („Koncerns”) konsolidētie finanšu pārskati ir sastādīti Latvijas nacionālajā valūtā – latos (“LVL”) un pēc tam pārrēķināti eiro.

Grāmatvedības pamatprincipi

Atbilstības apliecinājums

Finanšu pārskati ir sagatavoti saskaņā ar Starptautisko grāmatvedības standartu valdes (SGSV) izdotajiem Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem (SFPS), kas pieņemti Eiropas Savienībā (ES), un Starptautisko finanšu pārskatu interpretācijas komitejas (SFPIK) izdotajām interpretācijām.

Pārskatu sagatavošana

Finanšu pārskati ir sagatavoti saskaņā ar sākotnējo izmaksu principu un modificēti atbilstoši to finanšu aktīvu un finanšu saistību, kas tiek uzrādītas patiesajā vērtībā pārskatā par visaptverošo ienākumu, un ieguldījuma īpašumu patiesajai vērtībai.

Starptautiskie Finanšu Pārskatu Sagatavošanas Standarti, ko apstiprinājusi Eiropas Savienība neatšķiras no Starptautiskiem Finanšu Pārskatu Sagatavošanas Standartiem, ko izdevusi Starptautisko grāmatvedības standartu valde (IASB) un kuri ir spēkā sastādot šos finanšu pārskatus.

Standarti un interpretācijas, kas stājās spēkā pārskata gadā.

Starptautisko grāmatvedības standartu valdes pieņemtie standarti un Starptautisko finanšu pārskatu standartu interpretāciju komitejas pieņemtās interpretācijas, kuras stājās spēkā pārskata gadā:

- **SFPS Nr.7 (grozījumi) “ Finanšu instrumenti: informācijas atklāšana”** – pieņemts ES 2011. gada 22. novembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2011. gada 1. jūlija);

Šo standartu un interpretāciju ieviešanai nebija būtiskas ietekmes uz Koncerna finanšu pārskatiem.

Standarti un interpretācijas, kas ir izdoti, bet vēl nav spēkā

Finanšu pārskatu parakstīšanas brīdī sekojoši standarti un interpretācijas tika izdoti, bet vēl nav stājušies spēkā:

- **SGS Nr. 27** „Atsevišķie finanšu pārskati” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2014. gada 1. janvāra);
- **SGS Nr. 28** „Ieguldījumi asociētajos uzņēmumos un kopuzņēmumos” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2014. gada 1. janvāra);
- **SGS Nr. 1** (grozījumi) „Finanšu pārskatu sniegšana” pieņemts ES 2012. gada 5. jūnijā (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2012. gada 1. jūlija);
- **SGS Nr. 12** (grozījumi) „Ienākuma nodokļi” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2013. gada 1. janvāra);
- **SGS Nr. 19** (grozījumi) „Darbinieku pabalsti” pieņemts ES 2012. gada 5. jūnijā (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2013. gada 1. janvāra);
- **SGS Nr. 32** (grozījumi) „Finanšu instrumenti: informācijas sniegšana” pieņemts ES 2012. gada 13. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2014. gada 1. janvāra);
- **SFPS Nr. 10** „Konsolidētie finanšu pārskati” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2014. gada 1. janvāra);
- **SFPS Nr. 11** „Kopīgi kontrolēti uzņēmumi” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2014. gada 1. janvāra);
- **SFPS Nr. 12** „Informācijas sniegšana par līdzdalību citos uzņēmumos” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2014. gada 1. janvāra);
- **SFPS Nr. 13** „Patiesās vērtības novērtēšana” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2013. gada 1. janvāra);
- **SFPS Nr. 1** (grozījumi) „SFPS pirmreizējā pielietošana” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2013. gada 1. janvāra);
- **SFPS Nr. 7** (grozījumi) „Finanšu instrumenti: informācijas atklāšana” pieņemts ES 2012. gada 13. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2013. gada 1. janvāra);
- **SFPIK Nr. 20**, interpretācija 20 „Izstrādes izmaksas karjera ražošanas procesa posmā” pieņemts ES 2012. gada 11. decembrī (spēkā pārskata periodiem, kas sākas no 2013. gada 1. janvāra).

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**

Koncerns nolēma nepiemērot augstāk minētus standartus, grozījumus un interpretācijas pirms to spēkā stāšanās datuma. Koncerns uzskata, ka standartu, grozījumu un interpretācijas piemērošana neveidos būtisku ietekmi uz Koncerna finanšu pārskatiem pirmējās piemērošanas periodā.

Konsolidācijas principi

Konsolidētie finanšu pārskati ietver AS "Grindeks", AS "Tallinas farmācijas rūpnīca", AS "Kalceks", SIA "Namu apsaimniekošanas projekti", OOO "Grindeks Rus" grāmatvedības datus. Kontrole tiek nodrošināta tad, ja Sabiedrībai ir iespēja noteikt otras sabiedrības finanšu un saimniecisko politiku, kā arī gūt labumu no šiem darījumiem.

Kontroles pārņemšanas brīdī meitas sabiedrības aktīvi un saistības tiek novērtēti pēc to patiesās vērtības uz šo datumu. Mazākuma akcionāru līdzdalība tiek uzrādīta proporcionāli mazākuma daļas ieguldījumam. Nozīmīgi darījumi starp Koncerna sabiedrībām, veicot konsolidāciju tiek dzēsti.

Veicot konsolidāciju, ārvalstu meitas sabiedrības aktīvi un saistības tiek pārvērtētas, izmantojot Latvijas Bankas ārvalstu valūtas kursu finanšu pārskatu sastādīšanas datumā. Ieņēmumi un izdevumi tiek pārrēķināti latos pēc gada vidējā ārvalstu valūtas kursa. Valūtas kursa svārstības tiek atspoguļotas visaptverošajā ienākumā pašu kapitāla sastāvā, attiecīgi izdalot to valūtas kursa svārstību daļu, kas ir attiecināma uz mazākuma akcionāriem.

Ārvalstu valūtas

Sabiedrības darījumi, kas veikti ārvalstu valūtās, tiek pārvērtēti katras sabiedrības funkcionālā valūta pēc oficiālā attiecīgās valsts Centrālās Bankas maiņas kursa, kas noteikts uz dienu, kurā darījums ir veikts. Monetārie aktīvi un pasīvi tiek pārvērtēti, izmantojot attiecīgās valsts Centrālās Bankas maiņas kursu, kas ir spēkā uz finanšu pārskatu sastādīšanas datumu.

Koncerna galvenajām valūtām, konvertējot monetāros aktīvus un saistības uz LVL tika pielietoti sekojoši maiņas kursi uz 31. decembri:

	2012	2011
USD	0.531000	0.544000
EUR	0.702804	0.702804
RUB	0.017400	0.017000

Peļņa vai zaudējumi no valūtas pārvērtēšanas tiek aprēķināti pēc Latvijas Bankas noteiktā maiņas kursa uz finanšu pārskatu sastādīšanas datumu un tiek atspoguļoti peļņas vai zaudējumu aprēķinā postenī „Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas/ ieņēmumi”.

Nemateriālie ieguldījumi

Nemateriālie ieguldījumi tiek uzrādīti pēc sākotnējās vērtības, atskaitot amortizāciju, kas tiek aprēķināta pēc lineārās metodes piecu gadu laikā.

Pamatlīdzekļi

Pamatlīdzekļi tiek uzrādīti atbilstoši sākotnējai vērtībai, atskaitot uzkrāto nolietojumu. Pamatlīdzekļu sākotnējā vērtība sastāv no pirkuma cenas, iekļaujot ievadmuitu un jebkādas izmaksas, kuras ir tieši attiecināmas uz pamatlīdzekļa izveidošanu, lai pamatlīdzeklis būtu darba kārtībā tam paredzētajam nolūkam. Pašu izveidoto pamatlīdzekļu pašizmaksa ir nosakāma pēc tādiem pašiem principiem kā nopirktajiem pamatlīdzekļiem.

Pamatlīdzekļu nolietojums tiek aprēķināts visiem pamatlīdzekļiem, ņemot vērā to sākotnējo vērtību. Pamatlīdzekļu nolietojums tiek aprēķināts pēc lineārās metodes, ņemot par pamatu vidējo pamatlīdzekļu kalpošanas laiku:

Ēkas un būves	8 - 25 gadi
Tehnoloģiskās iekārtas un mašīnas	5 - 12 gadi
Pārējie pamatlīdzekļi	3 - 10 gadi

Kapitālie remontu, attiecībā uz kuriem izpildās aktīva kapitalizācijas kritēriji, tiek kapitalizēti pie attiecīgā aktīva vērtības, piemēram, kapitālie izdevumi ēku atjaunošanai un struktūrelementu uzlabošanai. Remonta un uzturēšanas izmaksas (nekapitālie remontu) tiek norakstītas izdevumos, kad tās ir radušās.

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR 2012. GADU

Vērtības samazinājums

Uz katru finanšu pārskatu sastādīšanas datumu Koncerns novērtē nemateriālo ieguldījumu un pamatlīdzekļu atlikušās vērtības, lai noteiktu, vai nav noticis aktīvu vērtības samazinājums. Ja kaut kas norāda uz to, ka aktīvu vērtība netiks atgūta, tiek novērtēta aktīvu atgūstamā vērtība, lai noteiktu vērtības zaudējumu apjomu. Gadījumos, kad kādam aktīvam atgūstamo vērtību nav iespējams noteikt, Koncerns nosaka naudu ienesošās vienības, pie kuras pieder aktīvs, vērtību.

Atgūstamā vērtība ir augstākā no sekojošām vērtībām – patiesā vērtība mīnus pārdošanas izmaksas, vai aktīva lietošanas vērtība. Novērtējot aktīva lietošanas vērtību, nākotnes naudas plūsmas tiek diskontētas pielietojot diskonta likmes, kas atspoguļo tirgus cenas pieaugumu sakarā ar vispārējo inflāciju un riskus, kas saistīti ar konkrēto aktīvu.

Ja aktīva (vai naudu ienesošās vienības) atgūstamā vērtība tiek novērtēta zemāk kā tā atlikusī vērtība, aktīva (vai naudu ienesošās vienības) atlikusī vērtība tiek samazināta līdz atgūstamajai vērtībai. Vērtības samazinājums tiek uzskaitīts pārskatā par visaptverošo ienākumu.

Gadījumos, kad vērtības samazinājums tiek reversēts, aktīva (vai naudu ienesošās vienības) atlikusī vērtība tiek palielināta līdz novērtējama atgūstamajai vērtībai, taču nepārsniedzot to vērtību, kāda būtu aktīvam, ja iepriekšējos gados vērtības samazināšanās nebūtu notikusi. Reversētais aktīvu vērtības samazinājums tiek uzrādīts pārskatā par visaptverošo ienākumu.

Ieguldījuma īpašumi

Ieguldījuma īpašumi, kas tiek turēti, lai gūtu nomas maksu vai sagaidītu vērtības pieaugumu, tiek novērtēti to patiesajā vērtībā finanšu pārskatu sastādīšanas datumā. Gadījumā, ja patiesā vērtību nevar ticami noteikt, ieguldījuma īpašumi tiek novērtēti pēc izmaksu vērtības atskaitot uzkrāto nolietojumu.

Ieguldījumi radniecīgo sabiedrību kapitālā

Sabiedrības finanšu pārskatos ieguldījumi radniecīgo sabiedrību kapitālā tiek uzrādīti iegādes vērtībā atņemot vērtības samazinājumu. Gadījumos, kad ieguldījumu atgūstamā vērtība ir nozīmīgi samazinājusies tādu apstākļu ietekmē, kas nav uzskatāmi par pārejošiem, ieguldījuma vērtība tiek samazināta līdz atgūstamajai vērtībai.

Krājumi

Krājumi tiek uzrādīti pēc zemākās no izmaksu vai tīrās realizācijas vērtības. Materiālu pašizmaksa tiek aprēķināta pēc vidējās svērtās iegādes metodes. Nepabeigtā ražošana un gatavie ražojumi tiek uzrādīti faktiskās ražošanas pašizmaksas vērtībā, kas ietver ražošanas tiešās izmaksas – materiālu un tiešās darba izmaksas, ražošanas pārējās izmaksas – energoresursu, palīgmateriālu, iekārtu un uzturēšanas izmaksas, kā arī nolietojumu un ražošanas vispārējās izmaksas – servisa izmaksas, kas attiecas uz ražošanas procesa nodrošināšanu.

Finanšu aktīvi

Finanšu aktīvi tiek klasificēti sekojošās kategorijās: finanšu aktīvi patiesajā vērtībā ar atspoguļojumu peļņas vai zaudējumu aprēķinā, aktīvi, kas tiek turēti līdz termiņa beigām, pieejami pārdošanai aktīvi un aizdevumi un debitoru parādi. Klasifikācija ir atkarīga no finanšu aktīva iegādes nolūka. Koncerna vadība nosaka finanšu aktīvu klasifikāciju to sākotnējā atzīšanas brīdī.

Aizdevumi un debitoru parādi

Aizdevumi un debitoru parādi ir neatvasināti finanšu aktīvi, kas nekotējas aktīvā tirgū, ar fiksētiem vai nosakāmiem maksājumiem. Aizdevumi un debitoru parādi (ieskaitot pircēju un pasūtītāju parākus, citus debitorus un citus posteņus) tiek uzskaitīti pēc amortizētās vērtības, pielietojot efektīvās procentu likmes metodi, atņemot vērtības zuduma summas.

Finanšu aktīvu vērtības samazināšanās

Koncerns katrā finanšu pārskatu sastādīšanas datumā novērtē, vai ir pieejama objektīva informācija, kas liecinātu, ka finanšu aktīvu vērtība ir samazinājusies.

Koncerns individuāli izvērtē visus finanšu aktīvus. Ja ir pieejama objektīva informācija, ka ir notikusi pēc amortizētās vērtības novērtēto izsniegto aizdevumu vai debitoru parādu vērtības samazināšanās, tiek uzrādīti zaudējumi, kurus aprēķina kā aktīvu uzskaites vērtības un nākotnē sagaidāmo naudas plūsmu tagadnes vērtības starpību.

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR 2012. GADU

Finanšu saistības

Finanšu saistības (aizņēmumi, parādi piegādātājiem un pārējie kreditoru parādi) ir uzrādīti pēc amortizētās izmaksu vērtības, pielietojot efektīvās procentu likmes metodi.

Efektīvās procentu likmes metode paredz finanšu saistību amortizēto izmaksu aprēķinu un procentu ieņēmumu atzīšanu atbilstošā perioda laikā. Efektīvā procentu likme ir likme, kas precīzi diskontē aplēstos nākotnē veicamos maksājumus visā finanšu saistību paredzamajā termiņā vai īsākā termiņā.

Naudas un naudas ekvivalenti

Naudas līdzekļi sastāv no naudas līdzekļiem kasē un pieprasījuma noguldījumiem un īstermiņa depozītiem ar sākotnējo termiņu līdz 90 dienām kredītiestādēs.

Līzings

Līzings iekļauts tiek klasificēti kā finanšu līzings, ja ar īpašumtiesībām saistītie riski un ar aktīvu saistītie guvumi tiek nodoti līzings ņēmējam. Visi citi līzings iekļauts tiek klasificēti kā operatīvā līzings.

Koncerns kā līzings ņēmējs

Aktīvi, kas ir iegādāti uz finanšu līzings noteikumiem, ir uzrādīti pārskatā par finanšu stāvokli pēc to patiesās vērtības iegādes brīdī vai arī pēc nākotnes līzings maksājumu tīrās tagadnes vērtības, ja šī summa ir mazāka. Saistības pret līzings devēju tiek uzrādītas pārskatos par finanšu stāvokli kā finanšu līzings saistības.

Līzings maksājumi tiek sadalīti starp pamatsummas atmaksu un finanšu izdevumiem. Finanšu izdevumi ir aprēķināti atbilstoši neatmaksātajai pamatsummai, izmantojot nemainīgu procentu likmi. Finanšu izdevumi tiek tūlītēji uzrādīti pārskatā par visaptverošo ienākumu, izņemot gadījumus, kad tie var tikt kapitalizēti saskaņā ar Koncerna aizdevuma izmaksu kapitalizācijas politiku.

Operatīvā līzings izdevumi tiek tūlītēji iekļauti pārskatā par visaptverošo ienākumu līzings līguma darbības laikā pēc lineārās metodes.

Uzkrātās saistības darbinieku atvaļinājumiem

Uzkrāto saistību summa tiek noteikta, reizinot vidējo darbinieku atalgojumu pārskata gadā ar pārskata gada beigās uzkrāto neizmanto atvaļinājuma dienu skaitu un pieskaitot attiecīgās sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas.

Ieņēmumu un izdevumu uzskaitē

Ieņēmumi un izdevumi tiek atzīti pēc uzkrājumu principa. Ieņēmumi tiek uzrādīti, kad preces tiek nosūtītas pircējiem un arī īpašumtiesības tiek nodotas pircējiem. Ieņēmumi tiek uzrādīti, atskaitot noteiktas piešķirtās atlaides (ir arī citas atlaides, kas tiek atspoguļotas izdevumu sastāvā).

Procentu ieņēmumi tiek atzīti balstoties uz efektīvo procentu likmes metodi. Efektīvās procentu likmes metode paredz finanšu aktīvu amortizēto izmaksu aprēķinu un procentu ieņēmumu atzīšanu atbilstošā perioda laikā. Efektīvā procentu likme ir likme, kas atbilst diskontētajām naudas plūsmām (ietverot jebkuras saņemtās vai samaksātās maksas, darījuma izmaksas, prēmijas un diskontus) sagaidāmajā finanšu instrumenta termiņā vai īsākā periodā.

Izdevumi tiek atzīti, kad tie ir radušies. Visi pētniecības un attīstības izdevumi tiek atspoguļoti peļņas vai zaudējumu aprēķinā, posteņī „Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas”.

Aizdevumu izmaksas

Aizdevumu izmaksas, kuras ir tieši attiecināmas uz atbilstošu aktīvu iegādi, būvniecību vai veidošanu, kuriem ir nepieciešams ievērojams laika periods, lai tos sagatavotu paredzētajai lietošanai vai pārdošanai, tiek pieskaitītas pie šo aktīvu izmaksu vērtības līdz brīdim, kad aktīvi ir faktiski gatavi paredzētajai lietošanai vai pārdošanai. Ieguldījumu ienākumi, kuri tiek gūti par pagaidu ieguldījumiem, kuri ir finansēti ar atbilstošo aktīvu izveidošanai paredzētajiem aizņēmumiem tiek atskaitīti no aizdevumu izmaksām, kuras ir paredzētas kapitalizācijai.

Visas pārējās aizdevumu izmaksas, kas saistītas ar aizņēmumiem, tiek norakstītas uz izdevumiem periodā, uz kuru tās attiecas.

Uzņēmumu ienākuma nodoklis

Uzņēmumu ienākuma nodoklis tiek aprēķināts saskaņā ar Latvijas Republikas nodokļu likumdošanu, piemērojot 15% likmi.

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR 2012. GADU

Saskaņā ar Igaunijas likumdošanu AS "Tallinas farmaceitiskā rūpnīca" peļņa netiek aplikta ar nodokļiem, taču ar nodokli tiek aplikta dividenžu izmaksa.

Saskaņā ar Krievijas likumdošanu SIA "Grindeks Rus" peļņa tiek aplikta ar uzņēmumu ienākuma nodokli, piemērojot 24 % likmi.

Atliktais uzņēmumu ienākuma nodoklis

Atliktie nodokļu maksājumi attiecas uz visām īslaicīgām atšķirībām, kas rodas veicot ienākumu un izdevumu uzskaiti atbilstoši grāmatvedības un nodokļu likumdošanai. Atliktie nodokļu maksājumi ir saistības, kas tiek aprēķinātas izmantojot nodokļu likmes, kas tiks piemērotas, mainoties īslaicīgām atšķirībām. Galvenās īslaicīgās atšķirības rodas no atšķirībām pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojuma normās nodokļu un grāmatvedības vajadzībām, kā arī no ieguldījumu īpašumu pārvērtēšanas. Atlikto nodokļu maksājumu aktīva postenis tiek iekļauts finanšu pārskatos tikai tādos gadījumos, kad šī aktīva atgūšana ir reāla kā arī no ieguldījumu īpašumu pārvērtēšanas.

Uzkrājumi

Uzkrājumi tiek atzīti, kad Koncernam pastāv saistības (juridiskas vai pamatotas) kāda pagātnes notikuma dēļ un pastāv varbūtība, ka šo saistību izpildei būs nepieciešama ekonomiskos labumus ietverošu resursu aizplūšana no Koncerna un saistību apjomu iespējams pietiekami ticami novērtēt.

Saņemtā atbalsta uzskaitē

Saņemtais atbalsts netiek atzīts līdz brīdim, kad ir pietiekama pārlicība, ka Koncerns izpildīs atbalsta nosacījumus un atbalsts tiks saņemts.

Saņemtais atbalsts, kas attiecināms uz Koncerna saistībām iegādāties, uzbūvēt vai citādi iegādāties ilgtermiņa aktīvus tiek uzskaitīts kā nākamo perioda ieņēmumi pārskatā par finanšu stāvokli un tiek atzīts pārskatā par visaptverošo ienākumu sistemātiskā veidā atbilstoši attiecīgo ilgtermiņa aktīvu noteiktajam lietderīgās izmantošanas laikam.

Citas saņemtā atbalsta summas tiek uzrādītas ieņēmumos sistemātiskā veidā tajā pašā periodā, kad tiek atzītas izmaksas, kuras šis saņemtais atbalsts sedz. Atbalsts, kas saņemts, lai kompensētu jau radušos izdevumus vai zaudējumus, vai arī, lai sniegtu tūlītēju finansiālu atbalstu Koncernam, un nav attiecināms uz saistītām nākotnes izmaksām, tiek atzīts pārskatā par visaptverošo ienākumu periodā, kad tas tiek saņemts.

Novērtējumu izmantošana

Sagatavojot finanšu pārskatus, vadībai ir nepieciešams lietot novērtējumus un pieņēmumus. Šie novērtējumi un pieņēmumi ietekmē aktīvu, pasīvu un ārpusbilances posteņu lielumu, kā arī pārskata gada ieņēmumus un izdevumus. Faktiskie rezultāti var atšķirties no šiem aprēķiniem.

Būtiskākie pieņēmumi un neskaidrības

Zemāk ir uzskaitīti būtiskākie pieņēmumi un nozīmīgākās aplēses attiecībā uz nākotni, kā arī citas neskaidrības, kuras pastāv finanšu pārskatu sastādīšanas datumā, attiecība uz ko pastāv būtisks risks, ka nākamajā finanšu gadā būs nepieciešamas būtiskas uzrādīto aktīvu un saistību korekcijas:

- Koncerns izvērtē pamatlīdzekļu lietderīgās izmantošanas laiku;
- Koncerns izvērtē ilgtermiņa ieguldījumu uzskaites vērtību un novērtē, vai pastāv kādas pazīmes, kas norāda, ka aktīvu atgūstamā vērtība ir zemāka nekā uzskaites vērtība;
- Koncerns izvērtē ieguldījuma īpašumu patieso vērtību;
- Koncerns izvērtē kritērijus, lai novērtētu, vai ilgtermiņa ieguldījumi jāatspoguļo kā pamatlīdzekļi vai ieguldījuma īpašumi.
- Koncerns izvērtē debitoru parādu atgūstamību uz katru bilances datumu.

Segmenti

Finanšu pārskatā iekļaujamie segmenti ir darbības segmenti vai darbības segmentu apkopojums, kuri atbilst noteiktiem kritērijiem. Darbības segmenti ir Koncerna sastāvdaļa, par kuru ir pieejama atsevišķa finanšu informācija. To regulāri iekšējās darbības vajadzībām vērtē galvenais lēmumu pieņēmējs darbības jautājumos ar mērķi izvērtēt, kā iedalīt resursus un novērtēt to darbību.

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**

Saistītās puses

Ja viena persona var kontrolēt otru vai arī, ja tai ir ievērojama ietekme uz otru personu, pieņemot ar finansēm vai saimniecisko darbību saistītus lēmumus, tad tās tiek uzskatītas par saistītām pusēm. Par saistītām pusēm tiek uzskatīti akcionāri, augsta līmeņa vadība, valdes un padomes locekļi, viņu tuvi ģimenes locekļi un sabiedrības, kas tieši vai netieši caur vienu vai vairākiem starpniekiem kontrolē Sabiedrību vai arī kuras Sabiedrība kontrolē, vai kuri ar Sabiedrību atrodas zem kopējas kontroles.

Patiesā vērtība

Patiesā vērtība atspoguļo vērtību, kādā aktīvs var tikt realizēts vai saistības nokārtotas normālos tirgus apstākļos. Ja, pēc vadības domām, finanšu aktīvu un finanšu saistību patiesā vērtība būtiski atšķiras no to uzskaites vērtības, patiesā vērtība tiek atsevišķi atspoguļota finanšu pārskatu pielikumos.

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
2. NEMATERIĀLIE IEGULDĪJUMI - KONCERNS

	Patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības EUR	Datorprogrammas EUR	Avansa maksājumi par nemateriālajiem ieguldījumiem EUR	Kopā EUR
<i>Sākotnējā vērtība</i>				
Uz 2011. gada 31. decembri	1,993,850	1,610,889	242,534	3,847,273
Iegāde	36,000	223,502	10,185	269,687
Nodots ekspluatācijā	36,000	-	(36,000)	-
Pārklasificēts	24,250	(38,657)	(5,691)	(20,098)
Izslēgts	-	(33,002)	-	(33,002)
Uz 2012. gada 31. decembri	2,090,101	1,762,732	211,028	4,063,860
<i>Uzkrātā amortizācija</i>				
Uz 2011. gada 31. decembri	1,279,078	1,361,237	-	2,640,315
Aprēķinātā amortizācija	210,446	124,992	-	335,438
Pārklasificēts	24,250	(38,657)	-	(14,407)
Izslēgts	-	(33,002)	-	(33,002)
Uz 2012. gada 31. decembri	1,513,773	1,414,571	-	2,928,344
<i>Atlikusī vērtība</i>				
Uz 2011. gada 31. decembri	714,773	249,651	242,534	1,206,958
Uz 2012. gada 31. decembri	576,327	348,161	211,028	1,135,516

NEMATERIĀLIE IEGULDĪJUMI - SABIEDRĪBA

	Patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības EUR	Datorprogrammas EUR	Avansa maksājumi par nemateriālajiem ieguldījumiem EUR	Kopā EUR
<i>Sākotnējā vērtība</i>				
Uz 2011. gada 31. decembri	2,318,147	1,548,706	200,843	4,067,696
Iegāde	-	222,214	10,185	232,399
Pārklasificēts	24,250	(38,657)	-	(14,407)
Izslēgts	-	(33,002)	-	(33,002)
Uz 2012. gada 31. decembri	2,342,397	1,699,262	211,028	4,252,686
<i>Uzkrātā amortizācija</i>				
Uz 2011. gada 31. decembri	1,603,374	1,353,891	-	2,957,265
Aprēķinātā amortizācija	205,746	96,102	-	301,848
Pārklasificēts	24,250	(38,657)	-	(14,407)
Izslēgts	-	(33,002)	-	(33,002)
Uz 2012. gada 31. decembri	1,833,370	1,378,335	-	3,211,705
<i>Atlikusī vērtība</i>				
Uz 2011. gada 31. decembri	714,773	194,815	200,843	1,110,431
Uz 2012. gada 31. decembri	509,027	320,927	211,028	1,040,982

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
3. PAMATLĪDZEKĻI - KONCERNS

	Zemes gabali, ēkas un būves	Iekārtas un mašīnas	Pārējie pamat- līdzekļi	Pamat- līdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas	Avansa maksājumi par pamat- līdzekļiem	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
<i>Sākotnējā vērtība</i>						
Uz 2011. gada 31. decembri	29,133,492	32,063,373	3,510,734	8,128,174	329,238	73,165,012
Iegāde	92,073	1,251,019	327,211	92,966	2,915,375	4,678,643
Nodots ekspluatācijā	2,730,747	2,645,060	43,756	(3,222,688)	(2,196,876)	-
Pārklasificēts/ korigēts	-	-	(20,565)	-	-	(20,565)
Vērtības zudums*	-	-	-	(1,503,041)	-	(1,503,041)
Pārklasifikācija uz ieguldījuma īpašumiem*	(341,489)	-	-	(1,368,803)	-	(1,710,292)
Izslēgšana	(206,045)	(572,125)	(135,257)	-	-	(913,427)
Uz 2012. gada 31. decembri	31,408,778	35,387,327	3,725,879	2,126,609	1,047,737	73,696,331
<i>Uzkrātais nolietojums</i>						
Uz 2011. gada 31. decembri	5,062,083	14,358,621	2,414,981	-	-	21,835,684
Pārskata gada nolietojums	1,254,049	2,428,340	418,670	-	-	4,101,059
Pārklasificēts/ korigēts	-	-	(29,379)	-	-	(29,379)
Izslēgšana	(176,667)	(560,324)	(134,235)	-	-	(871,226)
Uz 2012. gada 31. decembri	6,139,466	16,226,636	2,670,036	-	-	25,036,138
<i>Atlikusī vērtība</i>						
Uz 2011. gada 31. decembri	24,071,410	17,704,753	1,095,754	8,128,174	329,238	51,329,328
Uz 2012. gada 31. decembri	25,269,313	19,160,691	1,055,843	2,126,609	1,047,737	48,660,193

* Koncerna vadība nolēma piesaistīt neatkarīgu vērtētāju, lai noteiktu meitas sabiedrības SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” īpašumu tirgus vērtību. Šī bija pirmā reize, kad tika piesaistīts neatkarīgs īpašumu vērtētājs. Īpašumu vērtēšanā neatkarīgs īpašumu vērtētājs pielietoja salīdzināmo darījumu metodi. Uz 31.12.2012. SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” īpašumu patiesā vērtība, atskaitot ar pārdošanu saistītās izmaksas, bija ievērojami zemāka nekā to uzskaites vērtība. Koncerns 2012. gadā atzina zaudējumus no vērtības samazināšanās EUR1,503,041 apmērā. Zaudējumi no vērtības samazināšanās tika atzīti Pārskatā par visaptverošo ienākumu pozīcijā „Patiesās vērtības izmaiņas/ vērtības zuduma izmaksas”. Uzņēmējdarbības segmenta pielikumā zaudējumi no vērtības samazināšanās tiek atspoguļoti sadaļā „Nesadalītie izdevumi” un saistītie aktīvi pozīcijā „Nesadalītie aktīvi”. Šis nekustamais īpašums uz 2012. gada 31. decembri ir atspoguļots ieguldījumu īpašumu sastāvā.

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU

PAMATLĪDZEKĻI - SABIEDRĪBA

	Zemes gabali, ēkas un būves	Iekārtas un mašīnas	Pārējie pamatli- dzeķļi	Pamat- līdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas	Avansa maksājumi par pamatli- dzeķļiem	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
<i>Sākotnējā vērtība</i>						
Uz 2011. gada 31. decembri	27,860,588	31,026,162	3,245,982	3,131,324	325,199	65,589,255
Iegāde	92,073	1,210,840	277,912	-	2,915,375	4,496,200
Nodots ekspluatācijā	2,640,237	2,644,207	39,717	(3,131,324)	(2,192,836)	-
Pārklasificēts	-	-	(44,876)	-	-	(44,876)
Izslēgšana	(206,043)	(477,657)	(131,274)	-	-	(814,974)
Uz 2012. gada 31. decembri	30,386,855	34,403,552	3,387,461	-	1,047,737	69,225,605
<i>Uzkrātais nolietojums</i>						
Uz 2011. gada 31. decembri	4,982,889	13,459,650	2,239,804	-	-	20,682,342
Pārskata gada nolietojums	1,221,571	2,393,094	388,946	-	-	4,003,611
Pārklasificēts	-	-	(29,379)	-	-	(29,379)
Izslēgšana	(176,667)	(465,855)	(130,253)	-	-	(772,774)
Uz 2012. gada 31. decembri	6,027,793	15,386,889	2,469,118	-	-	23,883,800
<i>Atlikusī vērtība</i>						
Uz 2011. gada 31. decembri	22,877,700	17,566,512	1,006,178	3,131,324	325,199	44,906,913
Uz 2012. gada 31. decembri	24,359,062	19,016,663	918,343	-	1,047,737	45,341,805

Sabiedrības pamatlīdzekļi ir iekļāti kā nodrošinājums aizņēmumiem no kredītiestādēm (skatīt pielikumu Nr. 10).
2012. gadā procentu izdevumi netika kapitalizēti. 2011. gadā kapitalizētie procentu izdevumi sastādīja EUR 131,685.

4. IEGULDĪJUMA ĪPAŠUMI

	EUR
Uz 2010. gada 31. decembri	6,946,745
Patiesās vērtības izmaiņas	-
Uz 2011. gada 31. decembri	6,946,745
Patiesās vērtības izmaiņas	198,917
Pārklasificēts no pamatlīdzekļiem uz ieguldījuma īpašumiem	1,710,292
Uz 2012. gada 31. decembri	8,855,954

Uz 2012. gada 31. decembri kā ieguldījumu īpašumi tiek uzrādīti AS "Kalceks" un SIA „Namu Apsaimniekošanas projekti” piederošā zeme un nekustamais īpašums.

Uz 2012. gada 31. decembri patiesā vērtība tika noteikta balstoties uz neatkarīga vērtētāja novērtējumu. Nekustamā īpašuma vērtība tika noteikta sekojoša: Zaļā iela 6/8 – EUR 3,932,818, Zaļā iela 9 – EUR 2,672,153 un Krustpils iela 71B – EUR 540,691. Novērtēšanā tika izmantota salīdzinošo darījumu metode.

Informācija par SIA „Namu Apsaimniekošanas projekti” vērtējumiem ir sniegta 3. pielikumā.

Ieguldījumu īpašumu iegādes izmaksas, ieskaitot izmantotos privatizācijas sertifikātus pēc to nominālvērtības, sastāda EUR 379,907.

Ieguldījumu īpašumu neliela daļa tiek izmantota tikai Koncerna ietvaros, ir noslēgts beztermiņa nomas līgums, gada nomas maksa sastāda EUR '000 256. Ieguldījumu īpašumu nozīmīgākā daļa tiek turēta kapitāla vērtības pieauguma nolūkos, tādējādi šie aktīvi tiek klasificēti kā ieguldījuma īpašumi.

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
5. LĪDZDALĪBA RADNIECĪGO SABIEDRĪBU KAPITĀLĀ - SABIEDRĪBA

	31.12.2012		31.12.2011	
	EUR	%	EUR	%
AS "Kalceks"	4,900,198	98.67 %	4,900,198	98.67 %
AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"	3,431,432	100 %	3,431,432	100 %
SIA "Namu apsaimniekošanas projekti"	1,111,086	100 %	1,609,092	100 %
OOO "Grindeks Rus"	289	100 %	289	100 %
	9,443,005		9,941,011	

	Valsts	Galvenie darbības virzieni
AS "Kalceks"	Latvija	Medicīnisko preparātu ražošana un pārdošana
AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"	Igaunija	Medicīnisko preparātu ražošana un pārdošana
SIA "Namu apsaimniekošanas projekti"	Latvija	Nekustamā īpašuma apsaimniekošana un cita darbība ar nekustamo īpašumu
OOO "Grindeks Rus"	Krievija	Medicīnisko preparātu ražošana un pārdošana

2012. gadā AS "Kalceks" strādāja ar peļņu EUR 118,229 apmērā (2011: peļņa EUR 108,235). AS „Kalceks” pašu kapitāls uz 2012. gada 31. decembri bija EUR 6,493,741. (2011: EUR 6,375,512).

2012. gadā AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" strādāja ar peļņu EUR 270,800. (2011: peļņa EUR 613,685). AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" pašu kapitāls uz 2012. gada 31. decembri bija EUR 4,033,867 (2011: EUR 3,763,067).

2012. gadā SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” ir strādājusi ar zaudējumiem EUR 1,726,433 apmērā (2011: zaudējumi EUR 194,464). 2012. gadā tika atzīts uzkrājums izsniegtam aizdevumam EUR 1,503,041 apmērā (21. pielikums) un ieguldījuma vērtībai EUR 498,005 apmērā, kas atspoguļots pārskatā par visaptverošo ienākumu, pozīcijā „pārējās saimnieciskās darbības izmaksas”.

Saskaņā ar nerevidētiem datiem 2012. gadā SIA „Grindeks Rus” zaudējumi sastādīja EUR 1,087,673 (2011: zaudējumi EUR 29,806).

Sabiedrība ir veikusi avansa maksājumu EUR 5,130,000 apmērā ar mērķi iegādāties nozīmīgu ilgtermiņa aktīvu. Uz šī finanšu pārskata parakstīšanas brīdi darījuma iznākums nav zināms, pastāv iespēja, ka darījums varētu nenotikt. Konfidencialitātes dēļ detalizētākā informācija netiek sniegta. Koncerna vadība ir pārliecināta, ka darījuma nenotikšanas gadījumā Sabiedrība saņems iemaksāto avansa maksājumu atpakaļ.

6. PIRCĒJU UN PASŪTĪTĀJU PARĀDI

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Krievija	32,973,570	24,101,491	22,240,009	10,858,197
Citas NVS valstis	5,519,318	8,737,412	5,519,318	8,737,412
Latvija	970,465	421,337	964,428	415,157
Lietuva	382,010	227,142	382,010	227,142
Igaunija	424,921	312,477	424,777	312,241
Pārējās valstis	6,810,250	7,644,062	6,810,250	7,644,062
Uzkrājumi nedrošiem parādiem	(42,722)	-	(42,722)	-
Kopā pircēju un pasūtītāju parādi	47,037,813	41,443,919	36,298,070	28,194,209

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR 2012. GADU

7. CITI DEBITORI

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
SIA „Grindeks Rus” citi debitori	7,368,992	2,896,182	-	-
AS „Tallinas farmācijas rūpnīca” citi debitori	2,324,758	9,108	-	-
Nodokļu pārmaksa (sk. 13 (a) pielikumu)	723,728	1,326,912	190,348	750,585
Pārējie	1,076,720	3,163,555	1,076,351	3,738,017
Kopā	11,494,198	7,395,756	1,266,699	4,488,601

8. NAUDA UN NAUDAS EKVIVALENTI

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Nauda bankā	2,166,254	1,304,092	1,678,156	1,202,816
Nauda kasē	7,139	10,077	6,958	9,814
Kopā	2,173,393	1,314,169	1,685,114	1,212,630

9. AKCIJU KAPITĀLS

Uz 2012. un 2011. gada 31. decembri Sabiedrības emitētais un pilnībā apmaksātais akciju kapitāls sastāv no 9,585,000 parastajām akcijām ar katras akcijas nominālvērtību EUR 1,4. Publiskā apgrozībā atrodas 9,585,000 akcijas.

Sabiedrības akcionāri uz 2012. gada 31. decembri un 2011. gada 31. decembri (LCD dati):

	Procentuālais ieguldījums (%) 31.12.2012	Procentuālais ieguldījums (%) 31.12.2011
Kirovs Lipmans	33.29	33.29
Anna Lipmane	16.69	16.69
„AB.LV Private equity fund 2010”	11.38	11.38
Skandināviska Enskilda banken (nomināla turētājs)	10.22	10.94
Swedbank AS Clients Account (nomināla turētājs)	8.71	8.28
Citi akcionāri	19.71	19.42
Kopā	100.00	100.00

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU

10. AIZŅĒMUMI NO KREDĪTIESTĀDĒM

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Kredītlīnija no Nordea Bank Finland Plc.	4,686,433	4,791,110	4,686,433	4,791,110
Kredītlīnija no AS "SEB Banka", Latvija	4,610,209	4,702,022	4,610,209	4,702,022
Nordea Bank Finland Plc.	1,200,000	1,200,000	1,200,000	1,200,000
Nordea Bank Finland Plc.	666,667	666,667	666,667	666,667
AS "SEB Banka", Latvija	461,921	461,921	-	-
Īstermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm	11,625,230	11,821,720	11,163,309	11,359,799
Nordea Bank Finland Plc.	2,100,001	3,300,000	2,100,001	3,300,000
AS "SEB Banka", Latvija	846,853	1,308,773	-	-
Nordea Bank Finland Plc.	500,000	1,166,667	500,000	1,166,667
Ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm	3,446,854	5,775,440	2,600,001	4,466,666
Kopā	15,072,084	17,597,159	13,763,310	15,826,465
Aizņēmumi ir atmaksājami sekojoši:	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Pirmajā gadā	11,625,230	11,821,720	11,163,309	11,359,799
Otrajā gadā	2,328,588	2,328,588	1,866,667	1,866,667
No trešā līdz piektajam gadam	1,118,266	3,446,851	733,334	2,599,999
Kopā	15,072,084	17,597,159	13,763,310	15,826,465
Īstermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm (uzrādīts īstermiņa kredītoros)	(11,625,230)	(11,821,720)	(11,163,309)	(11,359,799)
Ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm	3,446,854	5,775,440	2,600,001	4,466,666

AS "GRINDEKS"

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**

Aizņēmumu nosacījumi un līgumu termiņi	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
2011. gada 31. jūlijā Sabiedrības noslēdza Kredītlīnijas līgumu ar Nordea Bank Finland Plc. par kopējo summu 5 000 000 EUR. Kredītlīnijas atmaksas termiņš ir 31.07.2013. Procentu likme tiek veidota no EONIA plus 1.1 %. Kredītlīnija ir nodrošināta ar komercķīlu.	4,686,433	4,791,110	4,686,433	4,791,110
2009. gada 24. aprīlī Sabiedrība noslēdza Kredītlīnijas līgumu ar AS "SEB Banka". Kredītlīnijas limits sastāda EUR 5,000,000. Procentu likme tiek aprēķināta kā summa no 3 mēnešu EURIBOR plus 1.8 %. 2013. gada 9. aprīlī kredītlīnijas atmaksas termiņš pagarināts līdz 2014. gada 24. aprīlim. Kredītlīnija ir nodrošināta ar komercķīlu.	4,610,209	4,702,022	4,610,209	4,702,022
2011. gada 31. jūlijā Sabiedrība noslēdza aizdevuma līgumu ar Nordea Bank Finland Plc. par kopējo summu 4 000 000 EUR. Kredīta atmaksas termiņš ir 09.08.2015. Procentu likme tiek veidota no Eiro gada EURIBOR plus 2 %. Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu.	3,300,001	4,500,000	3,300,001	4,500,000
2011. gada 31. jūlijā Sabiedrība noslēdza aizdevuma līgumu ar Nordea Bank Finland Plc. par kopējo summu 2 000 000 EUR. Kredīta atmaksas termiņš ir 09.08.2014. Procentu likme tiek veidota no Eiro gada EURIBOR plus 1.5 %. Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu.	1,166,667	1,833,333	1,166,667	1,833,333
2007. gada 1. oktobrī SIA "Namu apsaimniekošanas projekti" ar AS "SEB Banka" ir noslēgusi kredīta līgumu Nr.KD07204. Saskaņā ar šo līgumu SIA "Namu apsaimniekošanas projekti" ir piešķirts aizdevums EUR 2,500,000. Sabiedrībai ir tiesības saņemt aizdevumu EUR, likme ir 1.5% gadā + 3 mēnešu EURIBOR. Aizdevums ir izmantojams vienīgi nekustamā īpašuma iegādei Maskavas ielā 76, kas tiek nodrošināta ar hipotēku, par ko noslēgts Ķīlas (Hipotēkas) līgums Nr.KD07204/1, 2007. gada 1.oktobra Kredīta līgumam Nr.KD07204. Aizdevuma atmaksāšanas beigu termiņš ir 2011. gada 30. septembris. 2011. gada 30. septembrī kredīta atmaksas termiņš ir pagarināts līdz 2015. gada 30. septembrim. Kā galvotājs šim kredītam ir AS „Grindeks”.	1,308,775	1,770,694	-	-
Kopā	15,072,084	17,597,159	13,763,310	15,826,465

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
11. FINANŠU LĪZINGA SAISTĪBAS

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Ilgtermiņa finanšu līzinga saistības	-	655,760	-	48,238
Īstermiņa finanšu līzinga saistības	806,425	572,132	48,238	572,132
Kopā	806,425	1,227,893	48,238	620,371

Koncerna finanšu līzinga saistību sastāvā uz 31.12.2012 ir uzrādītas saistības 758,187 EUR apmērā (attiecīgi 31.12.2011.: EUR 621,751), kas attiecas uz 2006. gada 21. novembrī starp AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" un AS "Lasnamäe Tööstuspark" noslēgto ēkas nomas līgumu. Šīs saistības tika pilnībā nomaksātas 2013. gada marta beigās.

12. OPERATĪVĀ LĪZINGA SAISTĪBAS

Koncerns un Sabiedrība operatīvajā līzingā nomā automašīnas. Operatīvā līzinga saistības ir sekojošas:

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Pirmajā gadā	334,124	465,239	192,860	289,093
No otrā līdz piektajam gadam	235,242	182,082	234,688	118,158
Kopā	569,366	647,321	427,549	407,252

13. NODOKĻI UN VALSTS SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS MAKSĀJUMI**13 (a) Nodokļu pārākums (sk. 7. pielikumu)**

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Pievienotās vērtības nodoklis	723,728	833,424	190,348	257,097
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	-	493,488	-	493,488
Kopā	723,728	1,326,912	190,348	750,585

13 (b) Nodokļu saistības

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	1,065,835	3,791	957,849	-
Valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	367,861	339,702	315,227	282,961
Iedzīvotāju ienākuma nodoklis	253,985	193,997	172,159	148,821
Pievienotās vērtības nodoklis	16,016	17,646	-	-
Pārējie	11,026	12,827	4,775	7,218
Kopā	1,714,723	567,963	1,450,010	439,000

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
14. UZŅĒMĒJDARBĪBAS SEGMENTI

Pēc saražotās produkcijas veidiem Koncernu var sadalīt divās galvenajās struktūrvienībās – gatavās zāļu formas un aktīvo farmaceitisko vielu biznesa struktūrā. Šīs struktūrvienības ir izmantotas par pamatu, lai sniegtu informāciju par Koncerna primārajiem segmentiem – uzņēmējdarbības segmentiem.

2012. gads, EUR

	Gatavās zāļu formas	Aktīvās farma- ceitiskās vielas	Izslēgšana	Kopā
Ieņēmumi				
Pārdošana ārējiem klientiem	99,480,450	18,178,330	-	117,658,780
Starpssegmentu pārdošana		6,400,217	(6,400,217)	-
Kopējie ieņēmumi	99,480,450	24,578,547	(6,400,217)	117,658,780
Rezultāti				
Segmenta darbības rezultāti	33,166,661	10,235,330	-	43,401,991
Nesadalītie izdevumi				(25,920,264)
Pamatdarbības peļņa				17,481,727
Procentu ienākumi				179,581
Procentu izdevumi				(367,465)
Nekustamā īpašuma nodoklis				(98,995)
Peļņa pirms nodokļiem				17,194,848
Uzņēmumu ienākuma nodoklis				(3,482,780)
Pārskata gada peļņa				13,712,068
Attiecināma uz:				
Mātes sabiedrības akcionāriem				13,708,742
Nekontrolējošās puses akcionāriem				3,325
Kopā				13,712,068

Cita informācija

	Gatavās zāļu formas	Aktīvās farma- ceitiskās vielas	Pārējie	Kopā
2012. gads, EUR				
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu iegāde	2,306,963	980,986	1,660,380	4,948,330
Nolietojums un amortizācija	1,454,182	2,116,882	865,433	4,436,497

**Pārskats par finanšu stāvokli EUR
31.12.2012**

	Gatavās zāļu formas	Aktīvās farma- ceitiskās vielas	Kopā
Aktīvi			
Segmenta aktīvi	66,334,733	33,703,262	100,037,995
Nesadalītie aktīvi			39,803,711
Konsolidētie aktīvi kopā			139,841,706
Pasīvi			
Segmenta pasīvi	3,895,402	8,483,237	12,378,639
Nesadalītie pasīvi			127,463,067
Konsolidētie pasīvi kopā			139,841,706

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU

2011. gads, EUR

	Gatavās zāļu formas	Aktīvās farma- ceitiskās vielas	Izslēgšana	Kopā
Ieņēmumi				
Pārdošana ārējiem klientiem	85,857,118	13,136,572	-	98,993,690
Starpssegmentu pārdošana	-	6,671,820	(6,671,820)	-
Kopējie ieņēmumi	85,857,118	19,808,392	(6,671,820)	98,993,690
Rezultāti				
Segmenta darbības rezultāti	29,005,763	1,998,396	-	31,004,159
Nesadalītie izdevumi				(19,882,484)
Pamatdarbības peļņa				11,121,675
Procentu ienākumi				196,184
Procentu izdevumi				(414,773)
Nekustamā īpašuma nodoklis				(97,370)
Peļņa pirms nodokļiem				10,805,717
Uzņēmumu ienākuma nodoklis				(1,261,811)
Pārskata gada peļņa				9,543,906
Attiecināma uz:				
Mātes sabiedrības akcionāriem				9,541,884
Nekontrolējošās puses akcionāriem				2,022
Kopā				9,543,906

Cita informācija

	Gatavās zāļu formas	Aktīvās farma- ceitiskās vielas	Pārējie	Kopā
2011. gads, EUR				
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu iegāde	2,206,345	830,573	2,429,932	5,466,850
Nolietojums un amortizācija	1,335,562	1,467,792	1,210,518	4,013,872

Pārskats par finanšu stāvokli EUR
31.12.2011

	Gatavās zāļu formas	Aktīvās farma- ceitiskās vielas	Kopā
Aktīvi			
Segmenta aktīvi	57,559,357	36,901,714	94,461,070
Nesadalītie aktīvi			36,821,680
Konsolidētie aktīvi kopā			131,282,750
Pasīvi			
Segmenta pasīvi	5,454,450	11,169,463	16,623,912
Nesadalītie pasīvi			114,658,838
Konsolidētie pasīvi kopā			131,282,750

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU

15. NETO APGROZĪJUMS

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Krievija	77,384,367	56,268,288	59,529,684	51,215,252
Citas NVS valstis	33,081,617	29,835,384	33,081,617	29,835,384
Pārējās valstis	10,159,215	11,261,606	10,159,215	11,261,606
Latvija	6,647,539	5,559,251	6,647,539	5,581,236
Lietuva	3,830,365	3,332,740	3,830,365	3,332,740
Igaunija	2,080,587	1,919,520	2,080,587	1,919,520
Pārējie ieņēmumi	156,331	164,992	156,331	143,007
Bruto apgrozījums	133,340,022	108,341,781	115,485,339	103,288,745
Piešķirtās atlaides				
Krievija	(12,086,562)	(6,045,969)	(12,086,562)	(9,187,924)
Citas NVS valstis	(2,996,404)	(2,962,917)	(2,996,404)	(2,962,917)
Latvija	(365,273)	(139,478)	(365,273)	(139,478)
Lietuva	(163,657)	(123,635)	(163,657)	(123,635)
Igaunija	(44,032)	(45,455)	(44,032)	(45,455)
Pārējās valstis	(25,314)	(30,637)	(25,314)	(30,637)
Kopā atlaides	(15,681,243)	(9,348,091)	(15,681,243)	(12,490,047)
Kopā, neto	117,658,780	98,993,690	99,804,096	90,798,698

16. PĀRDOTĀS PRODUKCIJAS RAŽOŠANAS IZMAKSAS

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Izejvielas, iepakojums un citas materiālās vērtības	15,810,796	16,715,057	13,463,042	13,891,564
Produkcijas iepirkšanas un kontraktražošanas izmaksas	13,719,960	8,990,437	15,940,268	13,307,204
Tiešās darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi	9,370,319	9,290,216	8,799,857	8,731,922
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	3,552,905	3,134,407	3,497,383	3,105,786
Pētniecības darbu izmaksas	2,057,952	2,645,659	2,057,952	2,645,659
Energoresursu izdevumi	1,869,950	1,646,853	1,763,372	1,511,861
Ēku, iekārtu, mašīnu remonts un uzturēšana	911,862	853,494	855,664	807,498
Saimnieciskie darbi	293,075	278,305	286,383	273,113
Transporta izmaksas	179,805	194,521	159,407	177,069
Atkritumu savākšana	119,242	128,468	119,242	128,468
Darba apģērbu noma	104,723	102,606	92,239	90,739
Pārējās	1,649,279	1,873,740	1,397,089	1,521,783
Pašražoto izejvielu iekšējais apgrozījums	(4,652,185)	(5,151,725)	(4,652,185)	(5,151,725)
Kopā	44,987,685	40,702,039	43,779,715	41,040,943

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
17. PĀRDOŠANAS IZMAKSAS

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Produktu virzības un mārketinga izdevumi	16,712,476	16,243,631	13,726,070	16,207,183
Pārstāvniecību uzturēšanas izmaksas	3,794,381	3,374,348	3,794,381	3,374,348
Darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi	2,355,680	2,460,086	1,313,312	1,211,526
Preču nosūtīšanas izdevumi	842,623	866,762	812,998	838,614
Atlīdzība par patentu lietošanu	623,161	604,124	623,161	604,124
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	531,898	511,850	477,785	487,248
Komisijas naudas	527,379	284,247	527,379	284,247
Medikamentu reģistrācijas izdevumi	345,192	310,051	331,673	281,238
Kravu apdrošināšana	22,554	30,061	22,554	30,061
Pārējās	3,513,761	2,602,332	2,903,748	2,160,316
Kopā	29,269,103	27,287,491	24,533,060	25,478,905

18. ADMINISTRĀCIJAS IZMAKSAS

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi	5,810,170	6,023,059	3,652,505	4,075,776
Profesionālie un konsultatīvie pakalpojumi	3,659,447	753,933	3,623,433	683,965
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums	349,985	359,292	330,293	344,861
Apsardzes izmaksas	319,944	260,303	228,772	201,982
Darbinieku apdrošināšana	231,299	230,020	231,299	230,020
Datorsistēmu uzturēšana un remonts	229,846	115,154	217,025	107,188
Transporta izmaksas	207,139	209,202	174,763	178,639
Komandējumu izdevumi	159,770	148,690	151,709	132,139
Energoresursu izdevumi	150,608	112,921	112,494	103,084
Apmācības un personāla atlases izdevumi	136,522	152,741	134,140	151,502
Banku pakalpojumi	106,052	189,602	87,491	187,478
Dokumentu vadības sistēmas izstrāde un ieviešana	-	72,090	-	72,090
Īpašuma un atbildības apdrošināšana	68,638	65,057	63,476	61,586
Sakaru izdevumi	47,655	49,832	32,342	31,379
Pārējās	2,315,885	2,183,287	3,260,807	1,611,464
Kopā	13,792,961	10,925,183	12,300,548	8,173,152

Koncerna pārējo saimnieciskās darbības izdevumu lielāko daļu sastāda tirdzniecības bonusi AS „Grindeks” pircējiem, kā arī tirdzniecības bonusi SIA „Grindeks Rus” pircējiem.

2012. un 2011. gadā Koncerna vidējais darbinieku skaits bija attiecīgi 847 un 852.

2012. un 2011. gadā Sabiedrības vidējais darbinieku skaits bija attiecīgi 717 un 716.

SIA „Deloitte Audits Latvia” ieņēmumi no revīzijas pakalpojumu sniegšanas par 2012. gadu sastādīja EUR 33,000.

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU

19. UZŅĒMUMU IENĀKUMA NODOKLIS

19 (a) Uzņēmumu ienākuma nodoklis par pārskata gadu

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Pārskata gada uzņēmumu ienākuma nodoklis	2,715,417	1,018,724	2,577,444	965,191
Atliktais uzņēmumu ienākuma nodoklis	767,363	243,088	746,554	249,693
Kopā	3,482,780	1,261,811	3,323,998	1,214,884

19 (b) Finanšu pārskatu peļņas salīdzinājums ar uzņēmumu ienākuma nodokļa izmaksām

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Pārskata gada peļņa pirms uzņēmumu ienākuma nodokļa	17,194,848	10,805,717	14,123,184	10,637,606
Sagaidāmais nodoklis, piemērojot pastāvošo nodokļa likmi 15%	2,579,227	1,620,857	2,118,478	1,595,641
Nodokļu atlaide jaunām tehnoloģiskām iekārtām	(83,449)	(176,099)	(83,449)	(176,099)
Ar nodokli neapliekamie ieņēmumi	(14,849)	(14,606)	(8,403)	(8,103)
Nodokļu korekcijas	274,849	(174,949)	602,539	(204,950)
Sponsorēšana	(51,721)	(241,298)	(51,721)	(241,298)
Papildus SIA „Grindeks Rus” nodoklis (9%)	11,360	4,818	-	-
Uzņēmumu ienākuma nodoklis	2,715,417	1,018,724	2,577,444	965,191
Efektīvā ienākuma nodokļa likme	15.7%	9.4%	18.2%	9.1%

19 (c) Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Atšķirības pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojuma likmēs	25,698,550	20,656,385	19,379,144	14,366,368
Uzkrātās saistības	(163,367)	(127,617)	(118,696)	(82,949)
Uzkrātie nodokļu zaudējumi	130,149	90,885	-	-
Neatzītais atliktā nodokļa aktīvs	(20,810)	(90,885)	-	-
Kopā nodokļu pagaidu atšķirības	25,644,523	20,528,768	19,260,448	14,283,419
Atliktā nodokļa saistības (15 % likme)	3,846,678	3,079,315	2,889,067	2,142,513
Atliktā nodokļa saistības uz pārskata gada sākumu	3,079,315	2,836,227	2,142,513	1,892,821
Atliktā nodokļa saistību palielinājums iekļauts pārskatā par visaptverošo ienākumu	767,363	243,088	746,554	249,693
Atliktā nodokļa saistības uz pārskata gada beigām	3,846,678	3,079,315	2,889,067	2,142,513

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**
20. PEĻŅA UZ AKCIJU

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Peļņa uz akciju				
Vidējais akciju skaits pārskata gadā	9,585,000	9,585,000	9,585,000	9,585,000
Pārskata gada peļņa, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem	13,708,742	9,541,884	10,799,186	9,422,722
Peļņa uz vienu akciju	1.43	1.0	1.13	0.98

21. DARĪJUMI AR SAISTĪTĀM PERSONĀM

Padomes un valdes atalgojums ir sekojošs:

	2012 EUR	2011 EUR
Padomes locekļu darba samaksa	1,521,504	1,394,414
Sociālās apdrošināšanas iemaksas	317,243	282,109
Kopā padomes locekļu atalgojums	1,838,747	1,676,523
Valdes locekļu darba samaksa	450,823	793,309
Sociālās apdrošināšanas iemaksas	105,987	187,140
Kopā valdes locekļu atalgojums	556,810	980,450
Kopā	2,395,557	2,656,973

Koncerns un Sabiedrība ir izsniegusi aizdevumus padomes locekļiem ar procentu likmi 1.4 % plus 3 mēnešu EURIBOR, kā arī 12 % gadā. Atmaksājamās summas ir sekojošas:

	Koncerns 31.12.2012 EUR	Koncerns 31.12.2011 EUR	Sabiedrība 31.12.2012 EUR	Sabiedrība 31.12.2011 EUR
Ilgtermiņa aizdevumu daļa	375,001	1,275,000	375,001	1,275,000
Īstermiņa aizdevumu daļa	2,130,055	1,171,291	2,130,055	1,171,291
Kopā	2,505,055	2,446,291	2,505,055	2,446,291

Norēķinu atlikumi Sabiedrības darījumos ar radniecīgajām sabiedrībām ir sekojoši:

Aktīvs	31.12.2012 EUR	31.12.2011 EUR
Parāds par iegādāto preci SIA "Grindeks Rus"	17,555,321	22,427,562
Aizdevums AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"	848,015	848,026
Aizdevums SIA „Namu apsaimniekošanas projekti”	1,510,154	786,198
Uzkrājums aizdevumam SIA „Namu apsaimniekošanas projekti”	(1,503,041)	-
Avanss par preci AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"	564,356	674,813
Parāds par telpu nomu SIA „Grindeks Rus”	158,872	158,206
Kopā radniecīgo sabiedrību parādi	19,133,677	24,894,804
Pasīvs	31.12.2012 EUR	31.12.2011 EUR
Parāds par iegādāto preci AS "Kalceks"	387,415	497,342
Kopā	387,415	497,342

Radniecīgo pušu parādi nav nodrošināti.

AS "GRINDEKS"

SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR 2012. GADU

Sabiedrības darījumi ar radniecīgajām sabiedrībām ir sekojoši:

Ieņēmumi

	2012 EUR	2011 EUR
Ieņēmumi no preču pārdošanas SIA „Grindeks Rus”	11,803,668	14,341,459
Procentu ieņēmumi no SIA „Namu apsaimniekošanas projekti”	62,956	28,213
Procentu ieņēmumi no AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca”	46,424	46,428
Procentu ieņēmumi no SIA „Grindeks Rus”	-	14,362
Ieņēmumi par telpu nomu no SIA „Grindeks Rus”	-	14,187
Kopā	11,913,048	14,444,650

Izdevumi

	2012 EUR	2011 EUR
Preču iegādes izdevumi AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca”	5,385,297	5,645,642
Piešķirtie bonusi SIA „Grindeks Rus”	5,725,749	1,924,575
Reklāmas un marketinga izdevumi SIA „Grindeks Rus”	1,076,173	3,518,570
Preču iegādes izdevumi AS “Kalceks”	534,452	640,888
Noliktavas noma AS „Kalceks”	257,329	257,329
Nolietojums AS „Kalceks” iekārtām	17,010	60,529
Kopā	11,919,837	12,047,534

22. RISKĀ POLITIKA

Valūtas risks

Koncerns sadarbojas ar ārvalstu pircējiem un piegādātājiem, kā arī tā aizņēmumi ir izteikti ārvalstu valūtās.

Kopš 2005. gada 1. janvāra Latvijas Banka ir noteikusi fiksētu oficiālo lata kursu pret eiro, t.i. 0.702804. No šī brīža Latvijas Banka arī nodrošinās, ka tirgus kurss neatšķirsies no oficiāli noteiktā vairāk par 1%. Tādējādi Koncerna peļņa vai zaudējumi no eiro kursa svārstībām nav nozīmīgi, kamēr Latvijas Banka saglabās iepriekš minēto fiksēto kursu. Koncerns minimizē savu pakļautību valūtas riskam, slēdzot darījumus EUR valūtā.

Tādējādi, Koncerns ir pakļauts valūtas riskam, kas saistīts galvenokārt ar Krievijas rubļa kursu (pārdošanas un citi darījumi ar sabiedrības meitas sabiedrību, kas atrodas Krievijā).

Koncerna ārvalstu valūtas izteiktie finanšu aktīvi un saistības uz 31. decembri ir šādas:

	31.12.2012 EUR	31.12.2012 USD	31.12.2012 RUB
Finanšu aktīvi oriģinālvalūtā	26,715,295	15,301,522	1,343,585,805
Finanšu saistības oriģinālvalūtā	16,474,989	-	62,556,782
Neto starpība oriģinālvalūtā	10,240,306	15,301,522	1,281,029,023
Neto starpība latos	7,196,928	8,125,108	22,289,905

**SABIEDRĪBAS UN KONCERNA FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI
PAR 2012. GADU**

	31.12.2011 EUR	31.12.2011 USD	31.12.2011 RUB
Finanšu aktīvi oriģinālvalūtā	28,442,215	5,603,100	1,320,244,106
Finanšu saistības oriģinālvalūtā	24,492,247	708,821	4,110,257
Neto starpība oriģinālvalūtā	3,949,968	4,894,279	1,316,133,849
Neto starpība latos	2,776,053	2,662,488	22,374,275

Sabiedrība neizmanto atvasinātos finanšu instrumentus valūtas riska ierobežošanai.

Kreditrisks

Maksimālais kredītrisks uz 2012. un 2011. gada 31. decembri ir šāds:

	Koncerns 2012 EUR	Koncerns 2011 EUR	Sabiedrība 2012 EUR	Sabiedrība 2011 EUR
Pircēju un pasūtītāju parādi	47,037,813	41,443,919	36,298,070	28,194,209
Radniecīgo sabiedrību parādi	-	-	19,133,677	24,894,804
Aizdevumi Koncerna/ Sabiedrības līdzīpašniekiem un vadībai	2,505,055	2,446,291	2,505,055	2,446,291
Pārējie aizdevumi un prasījumi	2,089,999	2,428,643	2,089,999	-
Pārējie vērtspapīri	31,616	31,616	31,616	31,616
Citi debitori	11,494,198	7,395,756	1,266,699	4,488,597
Nauda bankā	2,166,254	1,303,324	1,678,156	1,202,816
Kopā	65,324,936	55,049,549	63,003,274	61,258,334

Koncerns ir pakļauts kredīriskam, jo tas pārdod preces un sniedz pakalpojumus uz kredīta. Koncerns kontrolē savu kredītrisku, rūpīgi izvērtējot un regulāri uzraugot savus sadarbības partnerus. Katram pircējam un pasūtītājam tiek noteikts kredītlimits.

Lai izvērtētu parāda atgūstamību, vadība ņem vērā visu pieejamo informāciju no parāda rašanās brīža līdz finanšu pārskata sastādīšanas datumam.

Nokavētie aktīvi, kuriem nav identificēts vērtības zudums

Koncerna un Sabiedrības bilanci ir iekļauti aktīvi attiecīgi EUR 13,977tūkst. un EUR 16,141tūkst. vērtībā, kurus plānots atgūt, noslēdzoties vairākiem uzsāktiem juridiskiem un biznesa procesiem, kuros iesaistītās trešās puses. Koncerna vadība ir pārliecināta par veiksmīgu minēto procesu noslēgšanos un attiecīgo aktīvu atgūšanu pilnā apmērā, tādēļ minētajiem aktīviem nav izveidoti nekādi aktīvu samazinošie uzkrājumi.

Procentu likmju risks

Koncerna ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm ir ar mainīgu procentu likmi, līdz ar to Koncerns ir pakļauts procentu likmju izmaiņu riskam.

Koncerna naudas plūsmas ietekme aizņēmuma procentu likmes izmaiņu gadījumā ir sekojoša: gadījumā, ja aizņēmuma procentu likme pieaug par 1.0 procentiem, Koncerna peļņa samazinās par EUR 150,721, gadījumā, ja aizņēmuma procentu likme samazinās par 1.0 procentiem, Koncerna peļņa pieaug par EUR 150,721.

Likviditātes risks

Koncerns analizē aktīvu un saistību termiņus, lai pārliecinātos, ka būs pietiekami līdzekļi, lai segtu Koncerna saistības. Koncerns glabā pietiekamus naudas līdzekļus kredītiestādēs. Nepieciešamības gadījumā Koncerns izmanto kredītlīniju, lai segtu īstermiņa saistības. Visi finanšu aktīvi un saistības ir īstermiņa, izņemot aizņēmumu no kredītiestādēm un līzinga saistības., sk. 10., 11. un 12. pielikums.

Koncentrācijas risks

Sabiedrības pārdošanas apjomi attiecībā uz vienu no Sabiedrības meitas sabiedrībām, kurai tiek realizētas gatavās zāļu formas un aktīvās farmaceutiskās vielas, 2012. gadā sastādīja 24%. Sabiedrības rīcībā nav informācijas, ka turpmākajos pārskata periodos ir sagaidāms būtisks šī pārdošanas apjoma kritums.

23. IESPĒJAMĀS SAISTĪBAS

2013. gadā „Grindeks” izvērtēs koncerna paplašināšanas iespējas, iegādājoties farmācijas ražošanas uzņēmumus.

Ja AS „Tallinas farmācijas rūpnīca” izmaksātu dividendēs visu uzkrāto peļņu uz 2012. gada 31. decembri EUR 3,010,835 apmērā (2011: EUR 2,816,139), tad rastos ienākuma nodokļa saistības EUR 800,348 (2011: EUR 748,596) apmērā.

Sabiedrība ir saņēmusi dažādus valsts atbalstus no Eiropas Savienības fondiem un citām iestādēm. Šo atbalstu standarta nosacījumi paredz, ka ar atbalsta palīdzību iegādāto objektu nav atļauts atsavināt 5 gadu laikā no objekta iegādes brīža. Ja objekts tiek atsavināts īsākajā periodā nekā 5 gadus, Sabiedrībai var iestāties pienākums atmaksāt daļu no saņemtā valsts atbalsta.

Valsts nodokļu administrācijas institūcijām ir tiesības veikt Sabiedrības nodokļu aprēķinu pārbaudi par pēdējiem 3 gadiem un 5 gadus attiecībā uz transferta cenām. Sabiedrības vadība uzskata, ka iespējamais nodokļu administrācijas pārbaudes rezultāts būtiski neietekmētu Sabiedrības rezultātus, darbību vai finanšu stāvokli.

NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS

AS "Grindeks" akcionāriem:

Ziņojums par finanšu pārskatu

Mēs esam veikuši AS "Grindeks" (turpmāk tekstā - „Sabiedrība”) 2012. gada pārskatā ietvertā finanšu pārskata un AS „Grindeks” un tās meitas sabiedrību (turpmāk tekstā „Koncerns”) konsolidētā finanšu pārskata, kas atspoguļots no 10. līdz 37. lappusei, revīziju. Revidētais finanšu pārskats ietver Sabiedrības un Koncerna 2012. gada 31. decembra pārskatu par finanšu stāvokli, pārskatu par visaptverošo ienākumu, pašu kapitāla izmaiņu pārskatu un naudas plūsmas pārskatu par 2012. gadu, kā arī nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkumu un citu paskaidrojošu informāciju pielikumā.

Vadības atbildība par finanšu pārskata sagatavošanu

Vadība ir atbildīga par šī finanšu pārskata sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu saskaņā ar Starptautiskajiem Finanšu Pārskatu Standartiem, kurus apstiprinājusi Eiropas Savienība. Šī atbildība ietver tādu iekšējās kontroles izveidošanu, ieviešanu un uzturēšanu, kas nodrošina finanšu pārskata, kas nesatur ne krāpšanas, ne kļūdu izraisītas būtiskas neatbilstības, sagatavošanu un patiesu atspoguļojumu, piemērotas grāmatvedības politikas izvēli un lietošanu, kā arī apstākļiem atbilstošu grāmatvedības aplēšu sagatavošanu.

Revidenta atbildība

Mēs esam atbildīgi par atzinumu, ko, pamatojoties uz mūsu veikto revīziju, izsakām par šo finanšu pārskatu. Mēs veicām revīziju saskaņā ar Starptautiskajiem revīzijas standartiem. Šie standarti nosaka, ka mums jāievēro ētikas prasības un jāplāno un jāveic revīzija tā, lai iegūtu pietiekamu pārliecību par to, ka finanšu pārskatā nav būtisku neatbilstību.

Revīzija ietver procedūras, kas tiek veiktas, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par finanšu pārskatā uzrādītajām summām un atklātu informāciju. Procedūras tiek izvēlētas, pamatojoties uz revidenta profesionālu vērtējumu, ieskaitot krāpšanas vai kļūdu izraisītu būtisku neatbilstību riska novērtējumu finanšu pārskatā. Veicot šo riska novērtējumu, revidents ņem vērā iekšējo kontroli, kas izveidota, lai nodrošinātu finanšu pārskata sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu, ar mērķi noteikt apstākļiem piemērotas revīzijas procedūras, bet nevis lai izteiktu atzinumu par kontroles efektivitāti. Revīzija ietver arī pielietoto grāmatvedības principu un nozīmīgu vadības izdarīto pieņemumu pamatotības, kā arī finanšu pārskatā sniegtās informācijas vispārēju izvērtējumu.

Uzskatām, ka mūsu iegūtie revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši mūsu revīzijas atzinuma izteikšanai.

Atzinums

Mūsuprāt, iepriekš minētais finanšu pārskats sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par Sabiedrības un Koncerna finansiālo stāvokli 2012. gada 31. decembrī, kā arī par to darbības finanšu rezultātiem un naudas plūsmām 2012. gadā saskaņā ar Starptautiskajiem Finanšu Pārskatu Standartiem, kurus apstiprinājusi Eiropas Savienība.

Cita informācija

Finanšu pārskatu par 2011. gadu revidēja cits revidents, kura 2012. gada 25. aprīļa ziņojums bija bez piezīmēm.

Ziņojums par citu juridisko un regulējošo prasību izpildi

Mēs esam iepazinušies arī ar vadības ziņojumu par 2012. gadu, kas atspoguļots pievienotā 2012. gada pārskata 6. – 8. lappusēs, un neesam atklājuši būtiskas neatbilstības starp šajā vadības ziņojumā un 2012. gada finanšu pārskatā atspoguļoto finanšu informāciju.

Deloitte Audits Latvia SIA
Licence Nr. 43

Roberts Stugis
Valdes loceklis

Rīga, Latvija
2013. gada 29. aprīlis


Jelena Mihejenkova
Zvērināta revidente
Sertifikāts Nr. 166